

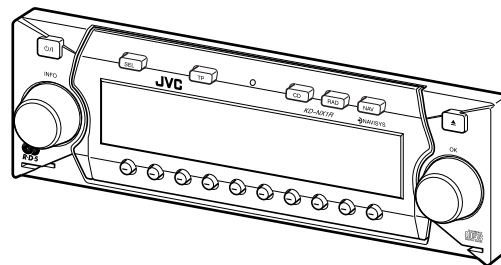
JVC

NAVIGATIONSSYSTEM/CD-RECEIVER
NAVIGATION/CD RECEIVER
AUTORADIO CD/SYSTEME DE NAVIGATION
SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI NAVIGATION/CD

KD-NX1R



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



*BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI*

Wir möchten Ihnen danken, daß Sie sich für eines unserer JVC-Produkte entschieden haben.

Ehe Sie diese Anlage an die Stromversorgung anschließen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und gründlich durch, um so eine optimale Anlagenleistung zu erzielen, und heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie in Zukunft darin nachlesen können.

We would like to thank you for purchasing one of our JVC products.
Before operating this unit, read this manual carefully and thoroughly to obtain the best possible performance from your unit, and retain this manual for future reference.

Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits JVC.
Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir les meilleures performances de l'appareil, et conservez-le à titre d'information.

Nel ringraziarLa per aver scelto un prodotto JVC, ci auguriamo che possa essere pienamente soddisfatto della Sua scelta.
Ai fini dell'ottenimento delle migliori prestazioni, La invitiamo a leggere con attenzione il presente manuale d'istruzioni prima di collegare ed accendere l'impianto.

Bedienungsanleitung

DEUTSCH

Instructions

ENGLISH

Manuel d'instructions

FRANÇAIS

Istruzioni

ITALIANO



Attenzione! Norme di sicurezza

L'uso dello strumento di navigazione è consentito solo laddove la condizione del traffico lo consenta e nel caso in cui si ha la certezza assoluta che il conducente, il passeggero o altri utenti della strada non corrano rischi, non incontrino ostacoli o vengano disturbati.

In ogni caso sono vigenti le norme del codice stradale. La selezione della destinazione va eseguita solo a veicolo fermo.

Il sistema di navigazione ha la sola funzione di assistenza alla navigazione. Ciò significa che il conducente non solo deve continuare a mantenere un comportamento scrupoloso su strada, ma che anche la sua capacità di giudizio non viene in alcun modo influenzata. A causa dei mutamenti continui nella guida su strada o di dati divergenti, le istruzioni impartite potrebbero essere imprecise o sbagliate. Per questo motivo, bisogna sempre rispettare la segnaletica e il regolamento del traffico. In particolare, il sistema di navigazione non può servire da orientamento in condizioni di visibilità sfavorevoli. Utilizzare l'apparecchio solo in modo conforme all'uso regolamentare. Il tono di volume dell'autoradio/sistema di navigazione va regolato in modo da poter continuare a percepire i rumori esterni. In caso di guasto (ad es. emissione di fumo o di odore), spegnere immediatamente l'apparecchio. Per ragioni di sicurezza, l'apertura dell'apparecchio è consentita solo ad un esperto. In caso di riparazione, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

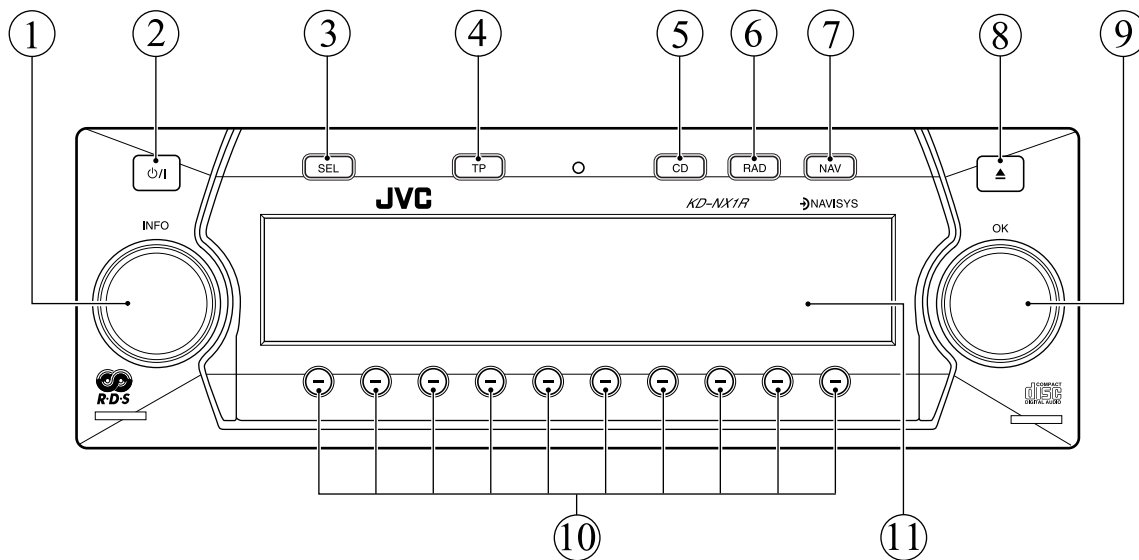
Per l'Italia:

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme allè prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95.”

Indice	213	Destinazione intermedia	232
Panoramica tasti	215	Funzione di blocco	233
Protezione antifurto	216	Interruzione pilota automatico	234
Immissione del numero di codice	216	Spiegazioni relative al pilota automatico	235
Estrazione del frontalino	217	Navigazione dinamica con TMC	237
Inserimento del frontalino	217	Informazioni con il pilota automatico inserito	240
Operazioni di comando generali	218	Memoria di destinazione	243
Accensione/spengimento	218	Destinazioni particolari	243
Regolazione del volume	218	Impostazioni del sistema	246
Attivazione del menu suono	218	Funzionamento radio	252
Regolazione dei bassi	218	Commutazione su radio	252
Regolazione degli alti (Treble)	218	Attivazione della modalità Radio Menù	252
Fader (regolatore di dissolvenza)	219	Impostazione su gamma d'onda FM	252
Regolazione di balance	219	Impostazione su gamma d'onda AM	252
Regolazione lineare	219	Impostazioni per la scelta di un'emittente	252
Regolazione volume di Subwoofer o Centerspeaker	219	Autostore dinamico (FM DAS)	253
Attivazione/disattivazione di livello sonoro (Loudness)	219	Ricerca emittente FM DAS	253
Funzionamento navigazione	220	Ricerca di emittente MW, LW, SW	253
Cosa significa "Navigazione"?	220	Ricerca scan	254
Norme di sicurezza	220	Filtraggio di programma con FM DAS	254
Campo digitalizzato	220	Selezione del Program Type (PTY)	254
Indicazioni generali	221	Attivazione/disattivazione dell'indicazione PTY	255
Selezione della navigazione	222	Richiamo/memorizzazione di emittenti in FM	255
Menu principale di navigazione	222	Richiamo/memorizz. di emittenti in MW, LW, SW	255
Immissione indirizzo	223	Autostore MW, LW	256
Menù Percorso	228	Sintonizzazione manuale FM	256
Deposito nella memoria di una destinazione immessa	230	Sintonizzazione manuale in MW, LW, SW	256
Programmazione del pilota automatico	231	Regionalizzazione	257
		Attivazione/disattivazione della funzione regionale	257

Indice


Attivazione/disattivazione dell'indicazione di frequenza	257	Riproduzione di CD	267
Attivazione/disattivazione del radio-testo	258	Salto di brano avanti/indietro	267
Notiziari sul traffico TP (Traffic Program)	258	Scansione degli inizi	267
Attivazione/uscita dal menu TP	259	Avanzamento/riavvolgimento rapido	268
Inserimento/disinserimento TP	259	Generatore casuale (Random Play)	268
Impostazione della ricerca automatica	260	Ripetizione di brani (Repeat)	268
Impostazione/annullamento della programmazione diretta	260	Numero di brani e durata totale	268
Attivazione/disattivazione della funzione silenziamento	260	Menù PSM (Modalità di impostazioni preferite)	269
Interruzione dei notiziari TP	261	Richiamo/uscita menù PSM	269
Volume notiziario TP	261	Impostazione della funzione GAL (Gal)	270
Inserimento/disinserimento TMC	261	Comportamento durante il silenziamento telefono (Tel)	270
Indicazione per emittenti TMC	262	Regolazione di tonalità display (Col)	271
Silenziamento telefono	262	Regolazione display (Lcd)	271
Funzionamento CD	263	Regolazione del diodo luminoso (LED)	272
Indicazioni generali sul Compact Disc (CD)	263	Regolazione dell'ottimizzazione di ricezione (M/S)	272
Inserimento/estrazione del CD	263	Impostazione del messaggio di navigazione (Nav)	273
Salto di brano avanti/indietro	264	Ingresso AUX (Aux)	273
Scansione degli inizi	264	Indicazione della bussola	274
Avanzamento/riavvolgimento rapido	264	Tono di segnale volume	274
Generatore casuale (Random Play)	264	Indicazioni sui collegamenti	275
Ripetizione di brani (Repeat)	265	Indicazioni di montaggio/smontaggio	276
Numero di brani e durata totale	265	Spiegazioni generali	278
Circuito di protezione temperatura	265	SISTEMA RDS	278
Funzionamento del lettore CD	266	Livello DAS Seek Qual.	278
Disposizione pronta per il funzionamento del lettore CD	266	Livello DAS Seek Name	278
Inserimento/estrazione del caricatore CD	266	Livello Stations Fix	278
		Livello Stations RDS	278
		PTY (Program Type)	279
		Dati tecnici	280

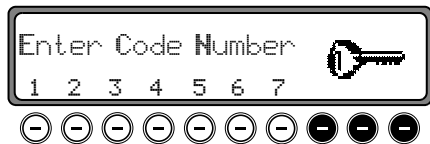


- | | |
|---|---|
| ① Manopola sinistra ● (Info) | ⑦ Commutazione navigazione (NAV) |
| ② Pulsante di accensione/spengimento (⏻) | ⑧ Tasto di espulsione per CD (▲) |
| ③ Pulsante tono (SEL) | ⑨ Manopola destra ● (Ok) |
| ④ Tasto radio (TP) | ⑩ Tasti multifunzione |
| ⑤ Commutazione CD (CD) | ⑪ Display |
| ⑥ Commutazione radio (RAD) | |

Protezione antifurto

Immissione del numero di codice

Se l'autoradio viene scollegata dall'alimentazione, al collegamento successivo essa risulta protetta contro i furti. Dopo l'accensione, tramite il tasto  apparirà la scritta Enter Code Number.



Tramite i tasti multifunzione "1 - 7" si deve inserire il codice a cinque cifre.

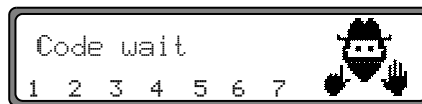
Esempio: Numero di codice 15372 (il numero di codice si può desumere dal Radio Pass accluso (CODE CARD)).

Immettere il numero di codice servendosi dei tasti multifunzione.

Una volta digitata la 5a cifra, premesso che anche le altre siano state digitate correttamente, l'apparecchio si accende da sé.

Nota: La CODE CARD va assolutamente conservata in un luogo sicuro lontano dal veicolo. In questo modo si evita l'utilizzo improprio dell'apparecchio. Si consiglia di applicare gli adesivi forniti in dotazione sul lato interno dei finestrini.

In caso venisse digitato un codice errato, sul display compare nuovamente la scritta Enter Code Number. Dopo aver inserito per tre volte il codice sbagliato Code wait, l'apparecchio si blocca per ca. 60 minuti.




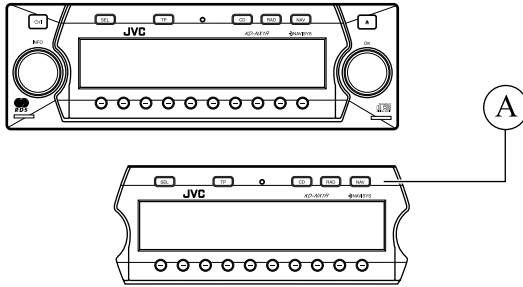
Dopo altri tre tentativi errati, l'apparecchio si blocca di nuovo per 60 minuti.

Considerare: Il periodo di attesa decorre solo ad apparecchio inserito.

Estrazione del frontalino

L'estrazione del frontalino (A) dall'apparecchio rappresenta un'ottima protezione contro i furti.

A questo scopo, premere brevemente il tasto  (il supporto dei dati rimane nell'apparecchio). Il display scatta in avanti. Si può ora estrarre il frontalino.



Dopo il ribaltamento del display, il suono viene limitato ad un volume massimo. Dopo 20 secondi si avverte un segnale acustico che indica lo scatto del display. Successivamente, l'apparecchio si spegne.

Nota: Per ragioni di sicurezza, il frontalino non deve rimanere aperto durante la guida.

Considerare: Ad estrazione avvenuta, inserire il frontalino nell'apposito involucro di protezione. Non toccare per nessun motivo i contatti metallici situati sul frontalino o nell'apparecchio radio.

Inserimento del frontalino


Applicare il frontalino nell'arresto in basso a sinistra; successivamente farlo scattare nell'arresto in basso a destra. Far scattare quindi il frontalino verso l'alto sino a quando si assesta nell'arresto superiore.


Il frontalino si può anche applicare e premere frontalmente. Per garantire un funzionamento corretto, accertarsi che il frontalino sia bloccato completamente al livello dei quattro arresti.


In caso venisse utilizzato un nuovo frontalino o quello di un altro apparecchio, per poter attivare l'autoradio è necessario immettere il numero di codice come descritto in precedenza.

Operazioni di comando generali


Accensione/spengimento

Premere il tasto .


Modo ulteriore di accensione/spengimento: tramite il circuito di accensione. Per l'accensione tramite il circuito di accensione, è necessario che l'autoradio sia stata spenta in quella stessa modalità. Dopo l'inserimento dell'accensione si potrà impedire lo spegnimento dell'apparecchio entro 3 secondi, premendo il tasto .

Nota: L'apparecchio si può accendere anche senza accensione, attraverso il tasto  dopo 1 ora, comunque, si spegne da solo.

Regolazione del volume

Girare la manopola sinistra . Il volume viene aumentato o diminuito.


Attivazione del menu suono

Premere il tasto . Il menu relativo al suono viene attivato. Si possono richiamare le seguenti funzioni: **Bas** (Bassi), **Trb** (Alti), **Fad** (Fader), **Bal** (Balance), **Flt** (Regolazione lineare), **Sub** (Subwoofer) e **Ldn** (Livello sonoro).




Le impostazioni dei bassi, e degli alti vengono memorizzate separatamente per le gamme d'onde MW/LW/SW e FM, per i notiziari sul traffico, per gli annunci di navigazione, il funzionamento del telefono e il funzionamento CD e CDC/AUX.


Regolazione dei bassi

Premere il tasto  e successivamente il tasto multifunzione **Bas**.




Regolare il tono desiderato dei Bassi con la manopola destra .

Regolazione degli alti (Treble)

Premere il tasto  e successivamente il tasto multifunzione **Trb**.



Regolare il tono desiderato degli alti con la manopola destra .

Fader (regolatore di dissolvenza)

Premere il tasto **SEL** e successivamente il tasto multifunzione **Fad**.



Eeguire l'impostazione desiderata del Fader con la manopola destra.

Regolazione di balance

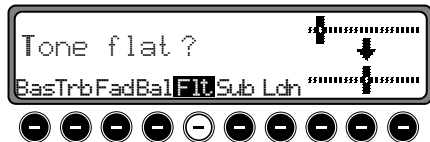
Premere il tasto **SEL** e successivamente il tasto multifunzione **Bal**.



Regolare il modo Balance desiderato con manopola destra.

Regolazione lineare

Premere brevemente il tasto **SEL**.



Premere brevemente il tasto multifunzione **Fit** - compare l'indicazione **Tone flat**. Premendo di nuovo il tasto multifunzione **Fit** i valori sonori della fonte di segnali attualmente impostata (ad es. FM) vengono regolati su un valore medio.

Regolazione volume di Subwoofer o Centerspeaker

Premere il tasto multifunzione **Sub**.



Eeguire l'impostazione desiderata del volume di Subwoofer con la manopola destra.

Attivazione/disattivazione di livello sonoro (Loudness)

Premere il tasto **SEL** e successivamente il tasto multifunzione **Ldn**.



Con il tasto multifunzione **Ldn** selezionare fra Loudness acceso (ON) o Loudness spento (OFF).

Nelle gamme d'onda MW, LW, SW, Loudness è disattivato.

Cosa significa “Navigazione”?

Per navigazione (lat. Navigare = viaggiare per mare), si intende in generale la destinazione del luogo di un veicolo, la destinazione della direzione, la distanza di una destinazione desiderate ed il percorso per raggiungerla. Tra gli elementi ausiliari di riferimento alla navigazione vi sono stelle, punti caratteristici, bussola e satelliti.

Con il KD-NX1R, la localizzazione ha luogo tramite il ricevitore GPS (GPS = Global Positioning System). La determinazione della direzione e della distanza del luogo di destinazione avviene tramite una carta stradale digitale, un calcolatore di navigazione e sensori. Per il calcolo del percorso viene usato, addizionalmente, un segnale del tachimetro ed un segnale di andata e ritorno.

Per ragioni di sicurezza, il pilota automatico avrà soprattutto una funzione di tipo parlato, con il supporto di un'indicazione di direzione visualizzata direttamente sul display.

Norme di sicurezza


- Osservare sempre scrupolosamente le norme del codice stradale.
- Rispettare in primo luogo la segnaletica e le norme di circolazione locali.
- La guida di marcia su strada riguarda esclusivamente le autovetture. Raccomandazioni e prescrizioni di guida speciali per altri tipi di veicolo (ad es. veicoli industriali) non vengono prese in considerazione.
- La selezione della destinazione va eseguita solo a veicolo fermo.











Campo digitalizzato

Sul CD di navigazione, accluso al sistema, si trova una carta stradale digitalizzata, in cui sono indicate le autostrade, le strade statali, provinciali e distrettuali. Essa comprende anche tutte le maggiori città e i comuni. Per quanto riguarda le città e i comuni più piccoli, vengono considerate sia le strade provinciali e distrettuali (o vie di transito), sia il centro del luogo.

Strade a senso unico, zone pedonali, divieti di svolta e altri regolamenti sul traffico vengono considerati in senso più ampio. A causa di continue modifiche della rete stradale e dei relativi regolamenti sul traffico, possono verificarsi discrepanze tra i dati memorizzati sul CD di navigazione e le condizioni locali.

Indicazioni generali

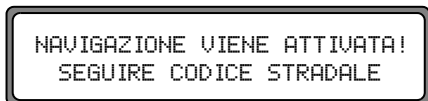
- Durante il funzionamento della navigazione, l'ascolto di radio o CD continua.
A destra nel display viene indicata la distanza fino al prossimo avviso e l'ora di arrivo prevista.
- Durante la guida attiva di destinazione, premendo il tasto **RAD** si può passare alla modalità Radio. Premendo il tasto **CD** si passa al funzionamento CD.
Durante i messaggi di navigazione, il menu di navigazione viene visualizzato automaticamente sul display.
- Durante l'immissione dell'indirizzo, vengono indicate solo le lettere, le cifre e i segni di senso logico.
I dati immessi vengono completati automaticamente.
Uno spazio vuoto (ad es. in Bad Abbach) va inserito per mezzo di una lineetta.
Lettere, cifre e segni possono venire selezionati tramite i tasti multifunzione da **1** a **9**. E' possibile inoltre selezionare, di volta in volta, i segni sui tasti multifunzione premendo più volte gli stessi.
Nella descrizione successiva viene tuttavia indicata la selezione con l'ausilio della manopola destra .
- **NAV** abbandona l'attuale menù e si inserisce nel menù precedente.

- In caso di deviazione di percorso, il pilota automatico viene riprogrammato dal sistema.
- Per la riproduzione dell'attuale messaggio di navigazione, premere la manopola sinistra .
- Durante un avviso di navigazione, il volume può essere regolato con la manopola sinistra  ed il timbro, premendo il tasto **SEL** (vedere pagina 218).
- Premendo brevemente la manopola sinistra  durante la guida di destinazione, si richiamano informazioni aggiuntive e, nella guida di destinazione non attiva, la posizione attuale. Vedi "Informazioni con il pilota automatico inserito" a pagina 240.
- Un avviso di navigazione in corso viene interrotto premendo la manopola sinistra .
- Mantenendo premuta la manopola sinistra  per più di 2 secondi, durante un avviso di navigazione, si interrompe l'avviso di navigazione e segue solamente la guida di destinazione per mezzo degli avvisi del display.
Premendo brevemente la manopola sinistra , i messaggi di navigazione vengono attivati nuovamente.
- I segni di scorrimento  e  indicano una lista di selezione sfogliabile tramite la manopola destra 
Premendo la manopola destra , è possibile, di volta in volta, selezionare la voce rappresentata a caratteri maiuscoli.

Funzionamento navigazione

Selezione della navigazione

Premere brevemente il tasto .



Dopo questa indicazione, compare sul display il menu principale di navigazione.

Nota: Avviando per la prima volta il funzionamento di navigazione, è necessario caricare il CD di navigazione.

Nel caso in cui la calibratura del sistema di navigazione non è ancora terminata, viene richiesto il giro di calibratura (vedi Manuale d'installazione/collegamento).

Per il funzionamento di navigazione, è indispensabile un CD di navigazione con i dati del Paese di destinazione.

Una volta avviato il calcolo del percorso, bisogna inserire il CD di navigazione. Durante il calcolo, sul display lampeggia la scritta **CD**. Terminato il calcolo, la scritta **CD** scompare dal display. A questo punto si può estrarre il CD di navigazione e inserirne uno audio.


Nella immissione degli obiettivi finali non ha senso attendere con la partenza, che la scritta **CD** scompaia.

Menu principale di navigazione



Selezione di

INDIRIZZO,
MEMORIA META,
METE SPECIALI,
ULTIME METE,

facendo girare la manopola destra , conferma premendo la stessa.

- **INDIRIZZO**
porta all'immissione menù per gli indirizzi di destinazione.
Vedi "Immissione indirizzo" a pagina 223.
- **MEMORIA META**
Contiene le destinazioni che sono state immagazzinate precedentemente.
Vedi "Memoria di destinazione" a pagina 243.
- **METE SPECIALI**
Menu per la selezione di particolari destinazioni locali o interregionali o nei dintorni. Le destinazioni particolari sono, ad es., i distributori di benzina, gli aeroporti oppure gli ospedali. Vedi "Destinazioni particolari" a pagina 243.

- **ULTIME METE**

Viene indicata una lista con le ultime 50 destinazioni raggiunte. Con la manopola destra ● è possibile selezionare la destinazione desiderata. Prima della conferma, con la manopola destra ●, premendo la manopola sinistra ●, si possono richiamare le informazioni sulle destinazioni. Le destinazioni intermedie non vengono memorizzate come ultima destinazione.

Immissione indirizzo

Nel menù principale di navigazione selezionare INDIRIZZO con la manopola destra ● e confermare premendo.

Selezione Paese



Nel caso la vostra destinazione si trovi in un altro paese, selezionare GERMANIA con la manopola destra ● e confermare premendo.



Selezionare il Paese con la manopola destra ● e confermare premendo.

Nota: Nella selezione di una destinazione lontana, suggeriamo di selezionare una destinazione intermedia a metà percorso (vedere pagina 232).

Funzionamento navigazione

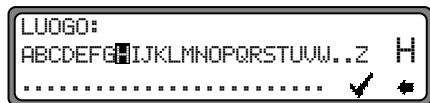
Immissione luogo di destinazione



Il nome del luogo immesso per ultimo viene indicato sul display.

Se volete inserire una destinazione nella località indicata, potete selezionare immediatamente **STRADA** oppure **CENTRO**.

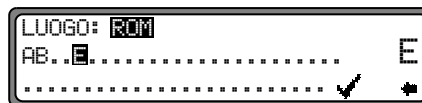
Nel caso in cui la vostra destinazione si trova in un altro luogo, selezionare il luogo con la manopola destra **⬇** e confermare premendo.



Selezionare le lettere una dopo l'altra, girando la manopola destra **⬇** e confermare premendo. La lettera selezionata viene indicata ingrandita a destra.

Con il tasto multifunzione **⬅** viene cancellata la lettera confermata per ultima.

L'immissione completa viene annullata premendo il tasto multifunzione **⬅** per più di 2 secondi.



Le lettere già inserite vengono rappresentate in modo inverso. Come supporto viene indicato il nome del luogo successivo dell'immissione usata fino ad ora. L'apparecchio offre solamente le lettere possibili per la selezione. Nel caso in cui non siano presenti altre possibilità di inserimento, l'apparecchio completerà il nome del luogo automaticamente.

Per l'accettazione dell'inserimento, tenere premuta la manopola destra **⬇** per più di 2 secondi oppure selezionare il piccolo angolo **✓** e confermare premendo, brevemente, la manopola destra **⬇**.

Nel caso in cui il nome del luogo completo è stato inserito e completato automaticamente, allora viene cambiata o la lista di distinzione del luogo, oppure l'inserimento della via e del centro.

Se nella località inserita non vi sono vie e solamente il centro è selezionabile, allora si passerà direttamente al menù percorso.

Se viene confermato l'inserimento del luogo incompleto, viene indicata la lista di selezione delle località.



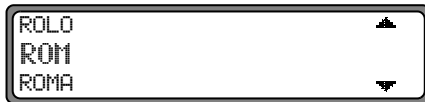
Il luogo più vicino a quello immesso compare a grandi lettere nella lista di selezione del luogo.

I segni Scroll indicano che possono essere selezionati altri luoghi in ordine alfabetico.

Selezionare girando e confermare premendo la manopola destra **●**. (Vedi “Indicazioni generali” a pagina 221.)

In caso di inserimento chiaro, vengono inserite la via ed il centro. Nel caso in cui nel luogo selezionato non vi sono vie e solamente il centro è selezionabile, si passa direttamente al menù percorso.

In caso di selezione non chiara, viene indicata la lista di distinzione dei luoghi.



Selezionare il luogo con la manopola destra **●** e confermare premendo.

Si passa all’inserimento della via e del centro.

Nel caso in cui nel luogo selezionato non vi sono vie e solamente il centro è selezionabile, si passa direttamente al menù percorso.

Digitare la via del luogo di destinazione



Selezionare con la manopola destra **●** STRADA e confermare premendo.



Selezionare le lettere, una dopo l’altra, girando la manopola destra **●** e confermare premendo. La lettera dell’alfabeto selezionata viene indicata sul display a destra a carattere grande.

Con il tasto multifunzione **←** viene cancellata la lettera confermata per ultima.

L’immissione completa viene annullata premendo il tasto multifunzione **✦** per più di 2 secondi.



Le lettere già inserite vengono rappresentate in modo inverso. Come supporto vengono indicate le vie successive dell’immissione usata fino ad ora. L’apparecchio offre solamente le lettere possibili per la selezione.

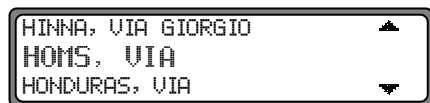
Funzionamento navigazione

Nel caso in cui non siano presenti altre possibilità di inserimento, l'apparecchio completerà il nome delle vie.

Per l'accettazione dell'inserimento, mantenere premuta la manopola destra ● per più di 2 secondi oppure selezionare l'angolo piccolo ✓ e premere, brevemente la manopola destra ●.

Se, precedentemente, è stato inserito il nome completo della via e completato automaticamente, si passa o alla lista di distinzione della strada, oppure al menù del percorso.

Nel caso in cui sia stato confermato un inserimento delle vie incompleto, viene indicata la lista delle vie.



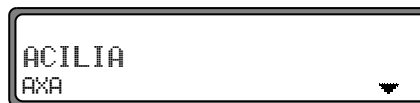
La via della richiesta che si avvicina di più, appare a grandi lettere nella lista di selezione strade.

I segni scroll stanno ad indicare che si possono selezionare altre strade in ordine alfabetico.

Selezionare la via girando la manopola destra ● e confermare premendo.

Quando la selezione è chiara si passa al menù percorso.

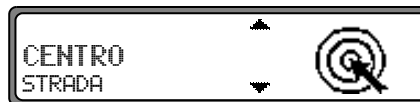
Se la selezione non è precisa, viene indicata sul display la lista di distinzione delle vie.



Selezionare la frazione di comune con la manopola destra ● e confermare premendo.

In tal caso si passa al menu del percorso.

Immissione del centro del luogo di destinazione



Selezionare con la manopola destra ● CENTRO e confermare premendo.

Nel caso in cui il luogo selezionato ha soltanto un centro, allora si passa subito al menù percorso.

Se il numero dei centri è al di sotto di 10, viene indicata la lista dei centri.



Selezionare il centro girando la manopola destra ● e confermare premendo.

Se il numero dei centri è superiore a 9, si passa all'inserimento dei centri.



Selezionare le lettere, una dopo l'altra, girando la manopola destra ● e confermare premendo. La lettera dell'alfabeto selezionata viene indicata sul display a destra a carattere grande.

Con il tasto multifunzione ■ viene cancellata la lettera confermata per ultima.

L'immissione completa viene annullata premendo il tasto multifunzione ■ per più di 2 secondi.



Le lettere già inserite vengono rappresentate in modo inverso. Come supporto, viene indicato, ogni volta, il centro dell'inserimento usato finora che si avvicina di più. L'apparecchio offre soltanto le lettere possibili per la selezione. Se non vi sono altre possibilità d'inserimento, l'apparecchio completerà il nome del centro automaticamente.

Per l'accettazione dell'inserimento, mantenere ● premuta la manopola destra per più di 2 secondo, oppure ✓ selezionare il piccolo gancio, premendo brevemente la manopola destra ●.

Se, precedentemente, è stato inserito il nome completo del centro e completato automaticamente, allora si passa al menù percorso.

Se la selezione non è chiara, si passa alla lista dei centri.



Il centro più vicino a quello immesso compare a grandi lettere nella lista dei centri.

Il segno di scorrimento indica la possibilità di scelta di altri centri in ordine alfabetico.

Selezionare il centro girando la manopola destra ● e confermare premendo.

In tal caso si passa al menu del percorso.

Nota: Premendo la manopola destra ● per più di 2 secondi, senza aver prima selezionato una qualsiasi lettera, compare subito la lista dei possibili centri del luogo.


Funzionamento navigazione

Menù Percorso



Selezione di


MEMORIZZARE META.,
START-R. VELOCE, (START-R. CORTA oppure
START-RTA. DIN.),
NUMERO CIVICO,
INCROCIO
OPZIONI ROTTA

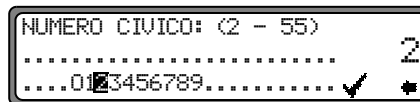
facendo girare la manopola destra , conferma premendo la stessa.




- MEMORIZZARE META.
Se porta al menù inserimento per la memoria della destinazione (vedere pagina 230).
- START-R. VELOCE, START-R. CORTA oppure START-RTA. DIN.
Attiva il pilota automatico. Si riceve contemporaneamente indicazione dell'opzione di percorso inserita al momento (-R. CORTAE per percorsi brevi, -R. VELOCE per percorsi veloci e -RTA. DIN. per percorsi dinamici).
- NUMERO CIVICO
Qui si può inserire il numero civico nella via di destinazione indicata.
Tale funzione è disponibile solo nel caso in cui questa informazione è memorizzata sul CD di navigazione.

- INCROCIO
Qui si può definire una via di incrocio quale punto di destinazione.
Tale funzione è disponibile solo nel caso in cui questa informazione è memorizzata sul CD di navigazione.
- OPZIONI ROTTA
Qui possono essere selezionati il percorso dell'itinerario, i percorsi veloci, i percorsi brevi, percorsi dinamici, autostrada, traghetti e pedaggio.

Immissione numero civico della via di destinazione

Nel menu del percorso, selezionare con la manopola destra , NUMERO CIVICO e confermare premendo.



Con la manopola destra  immettere il numero civico della via di destinazione e confermare l'operazione premendo per più di 2 secondi. Per la conferma si può anche selezionare il  piccolo angolo e premere  brevemente la manopola destra.

In base al sistema, il pilota automatico sarà attivo solo nella zona del numero civico immesso.



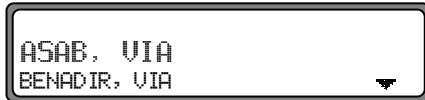
La selezione START- avvia la guida di destinazione.

La selezione **MEMORIZZARE META.** consente di passare al menù di memoria della destinazione.

La selezione **OPZIONI ROTTA** consente la scelta dei percorsi. Effettuare la selezione girando la manopola destra ● e confermarla premendo la manopola stessa.

Selezione incrocio della via di destinazione

Nel menu del percorso, selezionare con la manopola destra ● **INCROCIO** e confermare premendo.



Selezionare l'incrocio della via di destinazione girando la manopola destra ● e confermare premendo.



La selezione **START-** avvia la guida di destinazione.
La selezione **MEMORIZZARE META.** consente di passare al menu di memoria della destinazione.
La selezione **OPZIONI ROTTA** consente la scelta dei percorsi dell'itinerario.
Effettuare la selezione girando la manopola destra ● e confermarla premendo la manopola stessa.

Impostare i percorsi d'itinerario.

Nel menu del percorso, selezionare con la manopola destra ● **OPZIONI ROTTA** e confermare premendo



- **ROTTA VELOCE**
Questa selezione calcola un periodo di viaggio possibilmente breve.
- **ROTTA CORTA**
Questa selezione calcola un tragitto possibilmente breve.

Nota: Nelle città più grandi e nelle zone di concentrazione è spesso raccomandabile la regolazione **ROTTA CORTA**.

- **ROTTA DINAMICA**
Con il pilota automatico dinamico, il percorso viene calcolato tenendo conto dei notiziari attuali sul traffico.

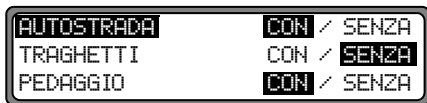
Nota: Può essere selezionata solo se viene attivata la modalità TMC o se questa modalità è già attivata. Vedi "Inserimento/disinserimento TMC" a pagina 261. Con la funzione pilota automatico dinamico attivata, i vari percorsi vengono calcolati con l'opzione "ROTTA VELOCE".


Funzionamento navigazione

Ulteriori informazioni in “Navigazione dinamica con TMC” a pagina 237.

- **RESTRIZIONI**

Le possibilità di scelta per autostrade, traghetti e strade a pedaggio, sono da mettere fuori parentesi.




Selezione girando la manopola destra , modifica delle impostazioni premendo la stessa.

Premendo per più di 2 secondi le impostazioni vengono assunte, e si esce dal menu.


Nota: I percorsi senza autostrada possono venire calcolati solo nel circondario (fino a ca. 200 km).

Deposito nella memoria di una destinazione immessa



Il deposito nella memoria di una destinazione non è assolutamente necessario per il pilota automatico. Ciò consente di evitare l'immissione manuale continua, nel caso in cui si volesse raggiungere di nuovo lo stesso luogo di destinazione in un periodo di tempo successivo.


Nel menù percorsi scegliere MEMORIZZARE META. e confermare premendo la manopola destra .





Per il luogo di destinazione immesso si può scegliere un nome a caso di 20 lettere, il quale viene depositato, in un secondo tempo, automaticamente, nella memoria di destinazione dopo aver premuto per più di 2 secondi la manopola destra .

Vedi “Memoria di destinazione” a pagina 243.

Per la memorizzazione si può anche scegliere  il piccolo angolo e tenere premuta la manopola destra .

Se non si desidera immettere un nome a caso, mantenere premuta la manopola destra  per più di 2 secondi e l'indirizzo immesso in precedenza viene depositato nella memoria di destinazione.

La destinazione inserita precedentemente può essere messa in un punto a piacere, girando la manopola destra . Premendo brevemente la manopola destra  viene confermata la posizione di memoria.

Si possono memorizzare 50 destinazioni in tutto.





Per la memorizzazione definitiva nella memoria di destinazione si deve ora avviare la guida di destinazione o passare alla selezione di NUOVA META per il nuovo inserimento della destinazione.

Annullamento di destinazioni memorizzate

Selezionare la memoria di destinazione (vedere pagina 243).



Selezionare la destinazione da cancellare con la manopola destra  e premere il tasto multifunzione  per oltre 2 secondi.

Memoria di destinazione piena



Compare quando la memoria di destinazione è piena. Selezionare tra CANCELLARE (Passaggio rapido alla memoria di destinazione per cancellare una destinazione) INDIETRO (Sospensione della memorizzazione).

Programmazione del pilota automatico



L'avviso "Il percorso viene calcolato" annuncia il calcolo della distanza che può durare alcuni secondi. Dopo il primo messaggio per la guida di destinazione, nel display lampeggia la scritta CD fino a quando il calcolo del percorso non è completo. Nell'immissione di una destinazione finale non ha senso di attendere a partire finché CD non lampeggia più.

Riprogrammare il pilota automatico



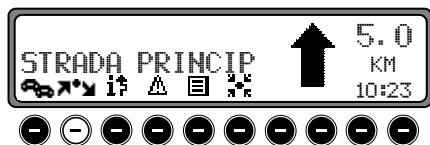
Se la programmazione attuale del pilota automatico non viene rispettata, a causa di blocco stradale, deviazione, guida errata involontaria, oppure non osservanza delle indicazioni di guida, il sistema ne esegue immediatamente una nuova. Durante questo nuovo calcolo viene indicato NEW ROUTE.


Funzionamento navigazione

Destinazione intermedia


La modalità di fermata intermedia consente di immettere una destinazione intermedia nella programmazione attiva del pilota automatico.

Immissione di destinazione intermedia



Premere il tasto multifunzione .

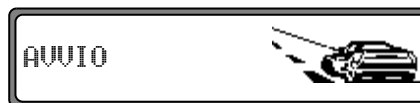



Operare una selezione con la manopola destra  e confermare premendo.


- **MEMORIA META**
(vedere pagina 243) Selezionare la destinazione intermedia dalla memoria di destinazione.

- **INDIRIZZO**
(vedere pagina 223) Consente l'immissione della destinazione intermedia con l'indicazione precisa dell'indirizzo.
- **METE SPECIALI**
(vedere pagina 243) Consente la selezione di destinazioni particolari quali destinazioni intermedie attraverso DINTORNI, META VICINA e LUOGO NAZIONE; si tratta ad es. di stazioni di servizio o aeroporti.
- **ULTIME METE**
(vedere pagina 223) Per immettere lo stop dall'ultima destinazione.

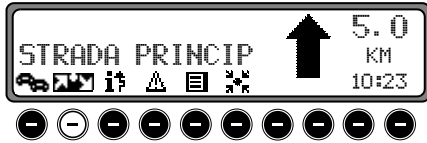
Attivazione del pilota automatico verso la fermata intermedia




Per attivare il pilota automatico verso la destinazione intermedia, premere la manopola destra . Il percorso viene calcolato e il pilota automatico attivato.


Nota: Mentre il pilota automatico è attivato in direzione della destinazione intermedia, l'indicazione  viene rappresentata in senso inverso.

Annullamento della meta intermedia



Premere il tasto multifunzione .



Per cancellare la destinazione intermedia, premere la manopola destra  in 8 secondi.

Raggiungimento di destinazione intermedia

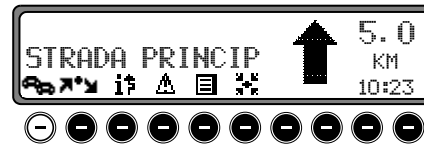



Dopo l'annuncio META INTERMEDIARIA RAGGIUNTA, il pilota automatico viene inserito per raggiungere la destinazione di arrivo originaria.

Funzione di blocco


Questa funzione consente, a partire dalla prossima diramazione, di bloccare tratti di percorso davanti a sé e di calcolare un percorso di deviazione, nel caso in cui vi fosse un ingorgo o un blocco stradale nel tratto di strada più avanti.

Immissione della lunghezza di blocco




Premere il tasto multifunzione .



Impostare con la manopola destra  la lunghezza del blocco stradale e confermare premendo.




Sul display, la scritta  viene rappresentata inversamente e il percorso viene calcolato di nuovo.


Funzionamento navigazione

Annullamento di blocco




Premere il tasto multifunzione .




Per annullare il blocco, premere la manopola destra  in 8 secondi.

Interruzione pilota automatico

Premere il tasto .



Il pilota automatico viene disattivato, quando la manopola destra  viene premuta entro 8 secondi.


In caso contrario, il pilota automatico viene inserito nuovamente.


Spiegazioni relative al pilota automatico

Dopo l'inserimento di una destinazione (indirizzo) il sistema calcola il percorso e comunica un avviso:

“Può partire”.


Le raccomandazioni di viaggio vi vengono date tramite annunci e indicazioni sul display.

Premendo la manopola sinistra  la raccomandazione di viaggio può essere ascoltata ancora una volta.

Premendo la manopola destra , in caso di guida chiara della distanza, ad es. in un incrocio senza indicazione di un cambiamento di direzione, può essere indicata la direzione di viaggio.



Si prega quindi di seguire la freccia di direzione nella direzione indicata.

L'indicazione comparirà per 8 secondi dopo aver premuto la manopola destra .

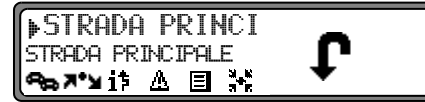


Pericolo di incidenti!

Nel caso in cui dovesse presentarsi un suggerimento di viaggio in contrasto con il codice della strada, allora sarà valido il codice della strada!

Per maggior chiarezza, alcune possibili indicazioni di guida selezionate:


- “Se possibile, si prega di girare”.



La direzione presa è sbagliata, perciò è necessario cambiarla alla prima occasione.

- “A 300 metri, si prega svoltare a destra”.



La freccia di segnalazione  è puntata sulla prima via in cui si deve svoltare.

La barra progressiva a destra visualizza la distanza e la percentuale in nero diminuisce, man mano che l'incrocio si avvicina.

Funzionamento navigazione

- “Si prega seguire la strada”.



Questa indicazione induce a seguire il tracciato.

- “Svoltare alla prossima a sinistra” oppure “Si prega di mettersi in fila a sinistra”.



Questa indicazione anticipa un procedimento di svolta che avrà luogo prossimamente.

“Mettersi in fila a sinistra” non significa che dovete passare subito alla corsia di svolta a sinistra!

Nota: Agli incroci o nelle rotonde vengono indicati soltanto i tronconi di strada da superare.

- “Si prega di uscire dalla rotonda alla terza uscita a destra”.



L’indicazione segnala l’uscita da prendere nella rotonda (contrassegnata dalla freccia).

- “Ora andare dritto”.



In questo punto si deve andare avanti dritto.

- “Si prega di seguire le frecce”.



Questa indicazione segnala che la via intrapresa non è digitalizzata (ad es. parcheggio, garage, parcheggio a più piani) e che quindi non è inclusa nella carta stradale digitale. La freccia indica la direzione della linea d’aria verso la destinazione.

Funzionamento navigazione

Pilota automatico dinamico

Nel menu Percorso selezionando **START-RTA. DIN.** è possibile avviare il pilota automatico dinamico.

Con il pilota automatico dinamico attivato, si controlla di continuo se sono disponibili segnalazioni rilevanti per l'itinerario impostato. Il calcolo dell'itinerario a questo punto avviene tenendo conto delle informazioni attuali sul traffico con l'opzione **"ROTTA VELOCE"**. Se durante la verifica si accerta che un'informazione sul traffico è rilevante per il pilota automatico, l'apparecchio calcola automaticamente un nuovo itinerario.

Sul display compare **NEW ROUTE**. Viene inoltre emesso un messaggio vocale **"L'itinerario viene ricalcolato in base alle informazioni aggiornate sul traffico"**. Sul display compare **i** rappresentato in modo inverso.

Nota: Se non si trova nessuna emittente TMC, viene visualizzato il messaggio **ATTUALMENTE RICEZIONE TMC NON E POSSIBILE**. Dopo un breve lasso di tempo si ritorna al display del pilota automatico.

Anche se per 10 minuti non si riceve nessuna emittente TMC, viene visualizzato **ATTUALMENTE RICEZIONE TMC NON E POSSIBILE** e si sente un breve segnale acustico.

Il Vostro sistema di navigazione è in grado di ricevere informazioni TMC con emittenti TMC impostate oppure non impostate. Per assicurare una ricezione ottimale di informazioni

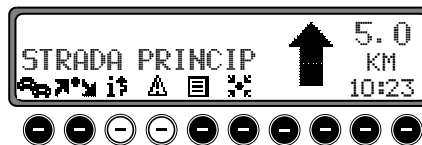
TMC, consigliamo tuttavia di impostare un'emittente TMC. Un'emittente TMC impostata durante la ricezione radiofonica (FM) si riconosce dalla sigla TMC. Vedi "Indicazione per emittenti TMC" a pagina 262.

Visualizzare le informazioni sul traffico

Le informazioni aggiornate sul traffico possono essere rappresentate sotto forma di testo. Per richiamare le informazioni aggiornate sul traffico sono previste diverse possibilità.

Le informazioni sul traffico possono essere richiamate con il tasto multifunzione **i** e **A** sul display del pilota automatico e con il pilota automatico non attivo nel menu d'informazione con il tasto multifunzione **A**.

Display pilota automatico:




Premendo il tasto multifunzione **i** viene visualizzato l'elenco delle informazioni sul traffico aggiornate, rilevanti per l'itinerario calcolato.


Premendo il tasto multifunzione **A** viene visualizzato un elenco di tutte le informazioni sul traffico aggiornate, momentaneamente disponibili.

Nota: Se non sono disponibili informazioni sul traffico aggiornate, viene visualizzato **INFORMAZIONI DEL TRAFFICO NON RICEVUTI**.

Menu d'informazione:

Il menu d'informazione può essere richiamato, con il pilota automatico non attivo, premendo la manopola sinistra .




Premere il tasto multifunzione .

Viene visualizzato un elenco delle informazioni sul traffico aggiornate, momentaneamente disponibili.

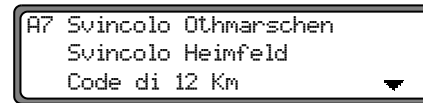
Nell'elenco delle informazioni sul traffico aggiornate possono essere richiamate anche informazioni più dettagliate sui singoli messaggi.




I segni di scorrimento sul bordo destro del display indicano che possono essere selezionate altre informazioni sul traffico. Selezionare girando e confermare premendo la manopola destra .

Dopo aver confermato l'informazione sul traffico desiderata, l'informazione viene visualizzata completamente. Una tipica informazione sul traffico appare nel modo seguente.

- Un numero di autostrada o di strada provinciale
- Un'indicazione di carattere generale sulla direzione
- Un'indicazione dettagliata del luogo e della direzione
- L'avvenimento
- Se nota, la causa



Se sul bordo destro del display compaiono i segni di scorrimento, per la visualizzazione dell'informazione sul traffico vengono utilizzate più di 3 righe.

Premendo il tasto  si ritorna all'elenco delle informazioni sul traffico aggiornate.

Funzionamento navigazione

Informazioni con il pilota automatico inserito



Premere la manopola sinistra

Vengono indicati la destinazione, la relativa distanza e la probabile ora d'arrivo.



Se viene definita una destinazione intermedia, allora viene indicata la destinazione, la relativa distanza e l'ora di arrivo prevista. Con il tasto multifunzione , è possibile visualizzare sul display la destinazione principale.

Il ritorno alla guida di destinazione segue premendo di nuovo la manopola destra oppure dopo 8 secondi, senza comando.

Richiamare la durata della marcia e i chilometri percorsi

Con il pilota automatico inserito, premere la manopola sinistra .



Premere il tasto multifunzione .



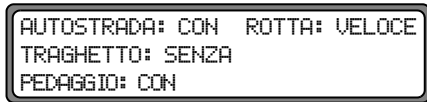
Vengono visualizzate la durata della marcia, i chilometri percorsi e la velocità media. Premendo la manopola destra o il tasto si ritorna al display del pilota automatico.

Le informazioni sulla durata della marcia, sui chilometri percorsi e sulla velocità media possono essere richiamate nel modo descritto in precedenza fino a quando, una volta raggiunta la meta, non viene sventolata la bandiera del traguardo.

Indicazione delle impostazioni di percorso



Durante la guida di destinazione, premere la manopola sinistra . Premere il tasto multifunzione .



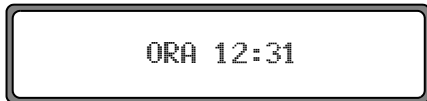
Vengono indicati i vantaggi di percorso.
Dopo 8 secondi si ritorna all'indicazione del pilota automatico.

Richiamare l'ora attuale.



Durante la guida di destinazione premere la manopola sinistra .

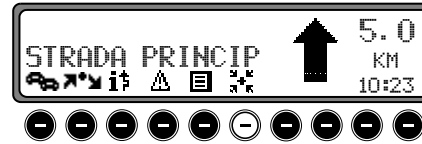
Premere il tasto multifunzione .



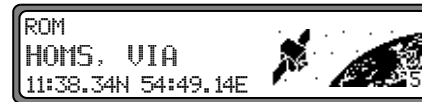
Viene indicata l'ora attuale. Dopo 8 secondi si ritorna all'indicazione del pilota automatico.

Richiamo della posizione attuale

Durante la guida di destinazione viene richiamata la posizione attuale.



Premere il tasto multifunzione .




Viene inserita la posizione attuale con il nome della strada (se disponibile), il grado di longitudine, il grado di latitudine ed il numero dei satelliti ricevuti.

Premendo la manopola destra si ritorna al display della guida di destinazione.



Con il pilota automatico non attivo, richiamare il menu d'informazione premendo la manopola sinistra .

Funzionamento navigazione



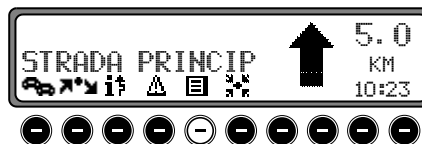
Premere il tasto multifunzione .




Viene indicata la posizione geografica.
Premendo la manopola destra  o il tasto  si ritorna al menu d'informazione.


Richiamo della lista vie


Durante la guida di destinazione si può richiamare la lista dei percorsi programmata.



Premere il tasto multifunzione .



La via attuale e i nomi delle vie fino alla destinazione vengono indicati sul display. La lista dei percorsi si può sfogliare, girando la manopola destra .

Premendo la manopola destra  si ritorna al display della guida di destinazione.

Nota: Dopo l'inserimento della destinazione passerà poco tempo prima che la lista dei percorsi venga ordinata.

Se l'auto, al momento dell'inserimento di destinazione si trova nel campo "Off Road", non si potrà ordinare alcuna lista dei percorsi, finché non si raggiunge una strada memorizzata.

Memoria di destinazione

Selezionare con la manopola destra ● l'indicazione **MEMORIA META** nel menu principale di navigazione e confermare premendo.



La memoria di destinazione comprende destinazioni personali memorizzate.

Una volta memorizzate le destinazioni, l'immissione manuale di destinazione risulta superflua.



Selezionare la destinazione con la manopola destra ● e confermare premendo.

A questo punto si passa al menu del percorso.

Destinazioni particolari

Menu per la selezione di destinazioni particolari da una lista prestabilita. Tra le destinazioni particolari vi sono ad es. stazioni di servizio, aeroporti o ospedali.



Selezionare con la manopola destra ● l'indicazione **METE SPECIALI** nel menu principale di navigazione e confermare premendo.



Operare una selezione con la manopola destra ● e confermare.

- Destinazioni particolari **DINTORNI/META VICINA**
E' possibile selezionare destinazioni particolari nei pressi attuali del veicolo o nei pressi della destinazione stessa.



Selezionare una categoria con la manopola destra ● e confermare premendo.

Funzionamento navigazione



In base alla distanza vengono elencate delle destinazioni. Il chilometraggio indicato corrisponde alla distanza diretta (linea d'aria) tra la destinazione particolare e la posizione attuale.

Le frecce sotto ai dati sulla distanza indicano la direzione in linea d'aria verso la destinazione particolare corrispondente (ad es. ↗ la destinazione particolare è sulla direzione di marcia, ↘ la destinazione particolare è opposta alla direzione di marcia).

Selezionare la destinazione desiderata con la manopola destra ●.

Premendo la manopola sinistra ● vengono elencate le informazioni sulla destinazione scelta (ad es. un ospedale).



Confermare la selezione con la manopola destra ●. A questo punto si passa al menu del percorso.

- Destinazioni particolari LUOGO/NAZIONE
Si possono liberamente selezionare delle destinazioni particolari di paesi di destinazione contenuti su CD di navigazione.



Con la manopola destra ● selezionare tra ITALIA (vedere pagina 223), LUOGO e NAZIONE INTERA e confermare premendo.

Selezione LUOGO

E' possibile selezionare destinazioni particolari in una località da immettere.




Con la manopola destra ● immettere il nome della località e confermare premendo.

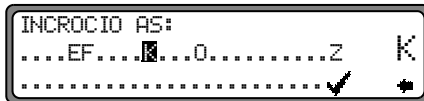
Selezionare quindi la località immessa dalla lista di selezione del luogo tramite la manopola destra ● e confermare di nuovo premendo.




Vengono indicate le destinazioni particolari della località selezionata.


Selezionare una categoria con la manopola destra  e confermare premendo.

Viene indicata una lista con destinazioni particolari, oppure, viene richiesta l'immissione di testo se vi sono più di 9 registrazioni sulla lista.




Immettere e confermare la destinazione particolare. Nella lista che appare, confermare la destinazione particolare premendo la manopola destra .

A questo punto si passa al menu del percorso.

Nota: Premendo la manopola destra  per più di 2 secondi, senza aver prima selezionato una qualsiasi lettera, compare subito la lista delle possibili destinazioni particolari.


Selezione NAZIONE INTERA




Selezionare una categoria con la manopola destra  e confermare premendo.

Viene indicata una lista con destinazioni particolari, oppure, viene richiesta l'immissione di testo se vi sono più di 9 registrazioni sulla lista.




Immettere e confermare la destinazione particolare. Nella lista che appare, confermare la destinazione particolare premendo la manopola destra .

A questo punto si passa al menu del percorso.

Nota: Premendo la manopola destra  per più di 2 secondi, senza aver prima selezionato una qualsiasi lettera, compare subito la lista delle possibili destinazioni particolari.

Funzionamento navigazione


Impostazioni del sistema

Nel menù principale di navigazione premere il tasto . Il menu delle impostazioni di sistema viene richiamato.



Selezione di

ORA,
MEMORIZ. POSIZIONE,
GIOCHI,
LINGUA,
ANIMAZIONI,
UNITA MISURA,
ANNUNZIO DELL'ETA,
CALCOLARE EURO

facendo girare la manopola destra, conferma premendo la stessa .

- **ORA**
L'orologio integrato nel sistema può essere regolato sull'ora locale.
- **MEMORIZ. POSIZIONE**
La posizione attuale può venire memorizzata e depositata nella memoria di destinazione.
- **GIOCHI**
Viene presentata una serie di giochi da selezionare.
- **LINGUA**
Impostazione della lingua del sistema di navigazione.

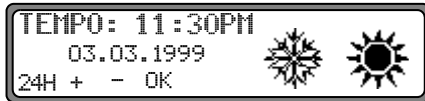
- **ANIMAZIONI**
Le animazioni su display possono essere attivate o disattivate.
- **UNITA MISURA**
L'avviso unità di misura può essere convertito da metri in Yard.
- **ANNUNZIO DELL'ETA**
L'avviso della probabile ora d'arrivo può essere attivato o disattivato.
- **CALCOLARE EURO**
Si possono calcolare le valute in Euro e le valute tra di loro.

Impostazione dell'ora

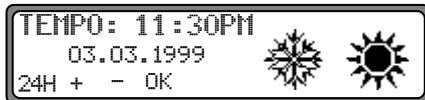
Per ottenere una corretta navigazione con la guida del traffico dipendente dall'ora e per poter calcolare la probabile ora d'arrivo, è necessario regolare l'ora GMT inviata dal satellite sull'attuale fuso orario.



Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare ORA e confermare.



Con il tasto multifunzione **24H** viene modificata l'ora da un'indicazione di 24 a una di 12 ore.



Con i tasti multifunzione **+** oppure **-** viene modificata l'ora ogni 30 minuti.

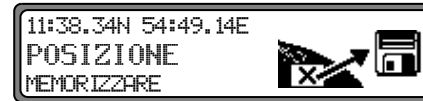
Premendo la manopola destra o il tasto multifunzione **OK** viene assunta l'ora impostata.

A questo punto si passa al menu delle impostazioni di sistema.

Memorizzazione di posizione



Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare **MEMORIZZARE POSIZIONE** e confermare.



Sul display vengono indicate le coordinate attuali (gradi di longitudine e di altitudine) della posizione.

Confermare di nuovo premendo la manopola destra .



Immettere un nome per la posizione.

Premere la manopola destra per più di 2 secondi per la conferma del nome inserito. Per la conferma può anche essere marcato il piccolo angolo e tenere premuta ; brevemente, la manopola destra .

Segue, automaticamente, il richiamo della memoria di destinazione (vedere pagina 243).

Con la manopola destra selezionare la posizione desiderata nella memoria di destinazione e confermare premendo.

Funzionamento navigazione

Richiamo di posizione

Richiamare la memoria di destinazione (vedere pagina 243) e selezionare la destinazione con la manopola destra ●.

Se la posizione si trova al di fuori di un campo digitalizzato, sul percorso digitalizzato il pilota automatico conduce nei pressi della destinazione. Segue l'avviso "La destinazione è vicina". Per raggiungere la destinazione, è necessario seguire le frecce di direzione.

Selezione gioco



Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare GIOCHI e confermare.

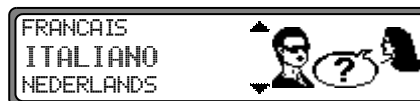


Selezionare il gioco con la manopola destra ●.

Impostazione lingua



Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare LINGUA e confermare.



Selezionare la lingua con la manopola destra ●. Premendo viene selezionata la lingua e, quindi, installata. Per alcune lingue si può scegliere tra una voce femminile ed una maschile.



Selezionare la voce con la manopola destra ●. Premendo si può selezionare la voce e quindi installarla. Ad installazione ultimata, si ritorna al menu delle impostazioni di sistema.

Animazioni



Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare ANIMAZIONI e confermare.



Premendo brevemente sul regolatore destro ● ON oppure OFF.

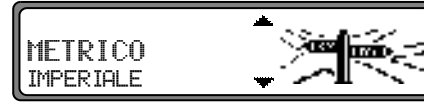
Premendo a lungo sul regolatore destro ● si intraprende l'impostazione.

Si ripassa al menu delle impostazioni di sistema.

Selezione dell'unità di misura



Inserire e confermare UNITA MISURA nel menù delle impostazioni di sistema



Con il regolatore destro ● selezionare l'unità di misura. Premendo si seleziona l'unità di misura.

Si ripassa al menu delle impostazioni di sistema.

Nota: METRICO sta per il calcolo in metri.
IMPERIALE sta per il calcolo in Yards.

Funzionamento navigazione

Attivare o disattivare l'avviso della probabile ora d'arrivo



Attivare o disattivare ANNUNZIO DELL'ETA nel menù delle impostazioni di sistema.

ETA sta per Estimated Time of Arrival - probabile ora d'arrivo.



Premendo brevemente la manopola destra ● selezionare tra avviso ETA ON e OFF.

Premendo a lungo sul regolatore destro ● si intraprende l'impostazione.

Si ripassa al menu delle impostazioni di sistema.

Calcolatore Euro

Esiste la possibilità di calcolare diverse valute in Euro e le valute tra di loro.



Inserire e confermare CALCOLARE EURO nel menù delle impostazioni di sistema.



Per cambiare la valute di uscita premere il tasto multifunzione **10+**.

Per inserire la valuta finale premere il tasto multifunzione **+10**.

Premendo uno dei due tasti multifunzione (**10+** oppure **+10**) si può selezionare la valuta.



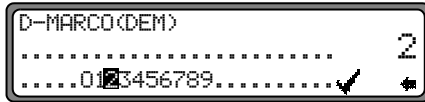
Con la manopola destra ● selezionare la valuta; premendo viene selezionata la valuta.

Si ritorna al calcolatore Euro.

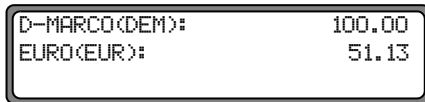
Per uscire dal calcolatore di valuta, premere più volte il tasto **NAV** finché non si ottiene il menù desiderato.



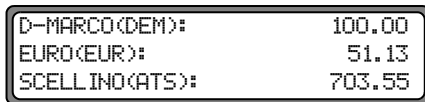
Per eseguire un calcolo della valuta premere la manopola destra ●.



Con la manopola destra ● inserire l'importo e confermare l'inserimento premendo per più di 2 secondi. Per la conferma si può selezionare anche il piccolo angolo ✓ e premere la manopola destra ● brevemente. Viene indicato il risultato.



Nel calcolo, ad es. di Marchi tedeschi, (DEM) in scellini austriaci (ATS) viene indicato sempre anche l'importo in Euro (EUR).



Premendo il tasto **NAV** si può eseguire un nuovo inserimento.

Funzionamento radio

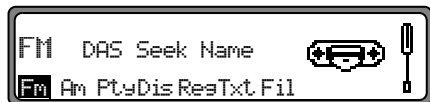
Commutazione su radio

Premere il tasto **RAD**.

La gamma d'onda impostata per ultima viene ripresa.

Attivazione della modalità Radio Menù

Nel funzionamento premere il tasto **RAD**.

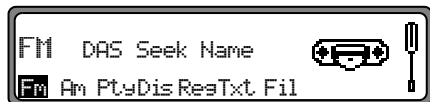


La modalità Radio Menù viene attivata e appare sul display. Se entro 8 secondi non viene premuto alcun tasto, l'apparecchio ritorna al funzionamento radio.

Impostazione su gamma d'onda FM

Nella modalità Radio Menù, premere il tasto multifunzione

Fm.



Viene impostata l'emittente radiofonica e indicato il livello che sono stati selezionati per ultimi.

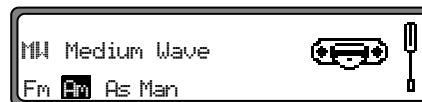
Premendo più volte, è possibile selezionare i livelli DAS Seek Qual., DAS Seek Name, Stations FIX e Stations RDS.

- DAS Seek Qual. (vedere anche a pagina 278)
- DAS Seek Name (vedere anche a pagina 278)
- Stations FIX (vedere anche a pagina 278)
- Stations RDS (vedere anche a pagina 278)

Impostazione su gamma d'onda AM

Nella modalità Radio Menù, premere il tasto multifunzione

Am.



Viene impostata la gamma d'onda e l'emittente selezionate per ultimo.

Per selezionare le gamme d'onda MW (Medium Wave), LW (Long Wave) e SW (Short Wave), continuare a premere il tasto multifunzione **Am** fino a quando la gamma d'onda desiderata non viene impostata.

Impostazioni per la scelta di un'emittente

L'emittente desiderata può essere impostata tramite Autostore dinamico (FM), Autostore (MW, LW), Ricerca emittente, Ricerca scan, Ricerca manuale, Tasti stazione.

Autostore dinamico (FM DAS)

Nella modalità Radio Menu, premere il tasto multifunzione **Fm** finché non compare l'indicazione **DAS Seek Qual.** o **DAS Seek Name**.



Nella modalità FM DAS, le emittenti che possono essere ricevute vengono indicate, a seconda dell'impostazione, attraverso i tasti multifunzione.



L'emittente desiderata viene impostata premendo il tasto al di sotto dell'abbreviazione dell'emittente stessa. Se il canale selezionato diffonde più di un programma/programma regionale, è possibile selezionare il programma desiderato all'interno di un sottomenu proiettato automaticamente.



Se, in precedenza, un programma di questa catena emittenti è stato già selezionato, viene ripreso automaticamente quello che è stato impostato per ultimo.

Il tasto multifunzione **->** indica che premendo su questi tasti possono essere visualizzate e selezionate altre emittenti. Onde evitare che i nomi delle emittenti vengano utilizzati in modo indebito per la trasmissione di pubblicità o notizie, essi verranno indicati con l'abbreviazione **L-1...L-Z** (**L** = Local). Questo impedisce un continuo alternare nel riquadro sottostante del display. Quando si seleziona un'emittente, questa viene contrassegnata da un asterisco (p.e. **L*1**).

Alla prima messa in funzione e dopo un'interruzione dell'alimentazione di corrente, occorre qualche minuto perché l'apparecchio radio rilevi i segnali delle emittenti. L'indicazione compare per gradi.

Ricerca emittente FM DAS


Girare la manopola destra **⦿** a sinistra e a destra. La radio mostra le emittenti in ricezione ed identificate in ordine alfabetico discendente/ascendente.

Ricerca di emittente MW, LW, SW


Nella gamma d'onda desiderata (**MW**, **LW**, **SW**) girare la manopola destra **⦿** a sinistra e a destra. La radio cerca le frequenze di ricezione in successione decrescente o crescente.

Funzionamento radio

Ricerca scan

Nella gamma d'onda desiderata (FM, MW, LW, SW), premere la manopola destra , e la scritta SC viene indicata.



Ha inizio una ricerca automatica dell'emittente. Il primo ciclo avviene ad un grado impercettibile, i successivi invece ad un grado sensibile. Le emittenti che possono essere ricevute sono udibili per 8 secondi. Se il programma ricevuto dev'essere mantenuto, premere la manopola destra .



Nota: In FM DAS la ricerca di memoria viene eseguita in ordine alfabetico.

Filtraggio di programma con FM DAS

Esiste la possibilità di disattivare diverse emittenti della lista emittenti FM DAS.

Nella modalità Radio Menu, premere il tasto multifunzione **Fil**.



Con il pulsante di regolazione destro  è possibile selezionare i singoli programmi. Ora, premendo la manopola destra  si può selezionare tra Play (Programma non filtrato) e Skip

(Programma filtrato).

Per innestare o disinnestare la funzione filtro si deve premere più volte il tasto multifunzione **Fil** innestare la funzione filtro (Fil on) oppure disinnestarla (No Fil).

Selezione del Program Type (PTY)

Nella modalità Radio Menu, premere il tasto multifunzione **Pty**.



In seguito, con il tasto multifunzione **Pty** selezionare il PTY desiderato (vedere anche a pagina 279).

Nota: Sono selezionabili solo i PTY disponibili al momento.

Una volta selezionato un PTY, con la modalità FM DAS si possono selezionare solo le emittenti dotate di questo PTY.

Attivando NO PTY vengono visualizzate in funzionamento FM DAS di nuovo tutte le emittenti.

Attivazione/disattivazione dell'indicazione PTY

Impostare la modalità Radio Menu.



Con il tasto multifunzione **Dis** selezionare tra PTY (segnale PTY inserito) oppure Frequency (segnale PTY disinserito).

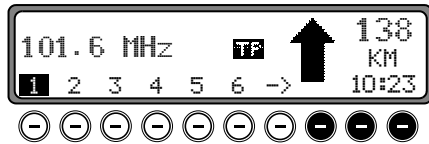
Richiamo/memorizzazione di emittenti in FM

Nella modalità Radio Menu, selezionare con il tasto multifunzione **Fm** il livello Stations FIX o Stations RDS.

- Stations FIX (vedere anche a pagina 278)
- Stations RDS (vedere anche a pagina 278)

Memorizzazione: E' possibile memorizzare 12 frequenze o programmi.

La memorizzazione dell'emittente o del programma desiderato ha luogo premendo il tasto multifunzione **1** - **6** oppure **7** - **12** finché non è udibile un segnale acustico.



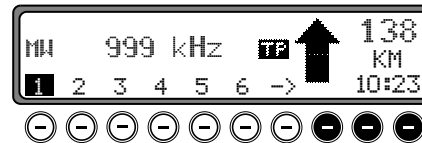
Per portarsi sulle posizioni di memoria 7 - 12, premere il tasto multifunzione **->**.

Richiamo: Premere il tasto multifunzione **1** - **6** e **7** - **12**. L'emittente memorizzata viene richiamata.

Richiamo/memorizz. di emittenti in MW, LW, SW

Memorizzazione: È possibile memorizzare di volta in volta 12 emittenti sui tasti stazione. Cercare l'emittente desiderata e premere il tasto multifunzione finché non è udibile un segnale acustico.

Per portarsi sulle posizioni di memoria 7 - 12, premere il tasto multifunzione **->**.



Richiamo: Premere il tasto multifunzione **1** - **6** e **7** - **12**. L'emittente memorizzata viene richiamata.

Funzionamento radio

Autostore MW, LW

Nella gamma d'onde desiderata premere il tasto **RAD**.



Premere il tasto multifunzione **As** fino a quando sul display non compare l'indicazione **Autostore on**.

Premere il tasto multifunzione **As** fino a quando non compare l'indicazione **Seek Autostore**.

Sui tasti stazione vengono archiviate, in successione qualitativa, le 6 emittenti radio di migliore ricezione.

Per uscire dal livello di memoria Autostore, disattivare con il tasto multifunzione **As** il livello di memoria Autostore (off). La radio ritorna sul livello dei tasti stazione.

Sintonizzazione manuale FM

Nella modalità Radio Menu, selezionare con il tasto multifunzione **FM** il livello **Stations FIX**.



Premere il tasto multifunzione **Man** 2 volte.

Ora girare la manopola destra.

Vengono eseguiti intervalli di sintonizzazione di 100 kHz.

Sul display, tramite **MAN** viene indicata la sintonizzazione manuale attiva. Dopo breve tempo, senza girare la manopola destra scompare **MAN** e la sintonizzazione manuale viene esclusa.

Sintonizzazione manuale in MW, LW, SW

Nella gamma d'onde desiderata premere il tasto **RAD**.



Premere il tasto multifunzione **Man** 2 volte.

Ora girare la manopola destra.

Vengono eseguiti intervalli di sintonizzazione di 9kHz (MW), 3kHz (LW) o 5kHz (SW).

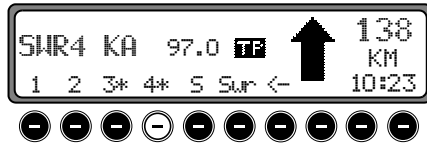
Sul display, tramite **MAN** viene indicata la sintonizzazione manuale attiva. Dopo breve tempo, senza girare la manopola destra scompare **MAN** e la sintonizzazione manuale viene esclusa.

Regionalizzazione

La funzione Diversity - RDS si estende su scala interregionale. In questa circostanza può capitare che, tramite Diversity - RDS, avvenga una commutazione tra diversi programmi regionali con contenuti di emittente diversi. Se ciò si verificasse, attivare direttamente il sottoprogramma regionale particolare.

Se vengono trasmessi diversi programmi regionali da un'emittente, ciò viene visualizzato solo durante la selezione dell'emittente.

Le emittenti con programmi regionali aggiuntivi vengono contrassegnate da un asterisco (ad es. 4*).



Nella selezione di una di queste emittenti (ad es. 4*) vengono indicati tutti i sottoprogrammi regionali di tale emittente. Selezionare successivamente il programma regionale desiderato (ad es. **Ka**).



Se la qualità di ricezione di un sottoprogramma regionale diminuisce nonostante la funzione Diversity - RDS, va tenuto presente che i sottoprogrammi regionali vengono trasmessi solo su un numero limitato di frequenze. L'apparecchio radio non è in grado pertanto di portarsi su frequenze con qualità di ricezione migliore.

Attivazione/disattivazione della funzione regionale

Impostare la modalità Radio Menu.



Con il tasto multifunzione **Res** inserire la regionalizzazione (on) oppure disinserirla (off).

Attivazione/disattivazione dell'indicazione di frequenza

Impostare la modalità Radio Menu.

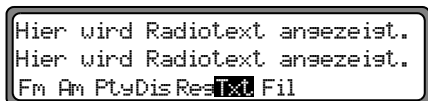


Con il tasto multifunzione **Dis** selezionare tra **Frequency** (avviso di frequenza inserito) oppure **PTY** (avviso di frequenza disinserito).

Funzionamento radio

Attivazione/disattivazione del radio-testo

Impostare la modalità Radio Menu FM. Con il tasto multifunzione **TxL** attivare il radio-testo.



Hier wird Radiotext ansezeist.
Hier wird Radiotext ansezeist.
Fm Am Pt,Dis Res TxL Fil



L'autoradio filtra, dai dati offerti dall'emittente, un'informazione di testo e la rappresenta.

Un testo può essere visualizzato comunque solo se l'emittente selezionata effettua questo tipo di trasmissione.

In situazioni di ricezione sfavorevoli o in caso di disturbi, l'indicazione di un radio-testo può apparire frammentaria o non essere visualizzabile affatto.

Per lasciare il livello di radio-testo premere il tasto **RAD**.

Nota: **Poiché nel radio-testo vengono trasmesse costantemente informazioni, consigliamo vivamente di attivare la proiezione del testo solo a veicolo fermo, onde evitare distrazioni al guidatore. Solo in questo modo può essere prevenuto il pericolo di incidenti.**

Notiziari sul traffico TP (Traffic Program)

Se un'emittente Diversity RDS trasmette notiziari sul traffico, si può interrompere il funzionamento di CD, CDC/AUX, MW, LW, SW o il silenziamento e passare all'ascolto del notiziario sul traffico trasmesso. È inoltre possibile ascoltare un'emittente FM e ascoltare i notiziari TP trasmessi da un'altra emittente FM.

Il buon funzionamento delle funzioni per i notiziari sul traffico dipende dalle impostazioni TMC date – TMC attivato o disattivato (vedi "Inserimento/disinserimento TMC" a pagina 261).

Per TMC disattivato si intende:

- Per l'impostazione di un'emittente TP esistono due possibilità:
 - **ricerca automatica**
 - **programmazione diretta**

Con la **ricerca automatica** viene ripresa sempre l'emittente FM ascoltata come emittente TP. Se l'emittente FM impostata non ha più una ricezione ottimale o non è un'emittente TP, l'apparecchio radio cerca un'altra emittente TP in base a determinati criteri.

Con la **programmazione diretta** è possibile programmare un'emittente TP che non sia l'emittente FM ascoltata. In questo modo è possibile ascoltare una determinata emittente FM e passare alle informazioni TP di un'altra emittente FM.

Se l'emittente TP programmata non ha più una ricezione ottimale, la radio passerà direttamente alla ricerca automatica fino a quando la ricezione dell'emittente TP ritorna ad essere ottimale.

Per TMC attivato si intende:

- Con il TMC attivato, l'apparecchio è in grado di impostare autonomamente un'emittente TP adatta. Se possibile viene impostata come emittente TP un'emittente TMC. L'emittente TMC impostata offre generalmente le migliori informazioni sul traffico per la regione nella quale ci si trova. Se non è disponibile alcuna emittente TMC, viene impostata l'emittente TP con il messaggio più potente.

Se un'emittente RDS è dotata di ricezione per i notiziari sul traffico, sul display viene visualizzata la scritta TP.

Quando la modalità TP è attivata, sul display appare la scritta **TP**, in posizione inversa, ad indicare che la ricezione dei notiziari sul traffico è attivata.

Attivazione/uscita dal menu TP

Attivazione: Premere il tasto **TP** (non può venire trasmesso alcun notiziario sul traffico).



Premere il tasto multifunzione **TP**.

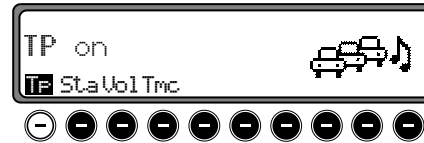
Uscita: Premere il tasto **TP** in alternativa il menu TP si interrompe automaticamente, se dopo 8 secondi non viene eseguito nessun comando.

Inserimento/disinserimento TP

Con tutte le modalità di funzionamento e gamme d'onda è possibile attivare o disattivare la modalità **TP** premendo il tasto TP per più di 2 secondi.

La modalità TP può anche essere attivata o disattivata nel menu TP.

Attivazione: Per attivare la modalità TP nel relativo menu, premere il tasto multifunzione **TP** fino a quando sul display non compare l'indicazione TP on.



Disattivazione: Per disattivare la modalità TP nel relativo menu, continuare a premere il tasto multifunzione **TP** fino a quando sul display non compare la scritta TP off.



Dopo essere passati all'indicazione normale, la modalità TP risulta disattivata.

Funzionamento radio

Impostazione della ricerca automatica

È possibile solo con la **modalità TMC disattivata**.

Con tutte le modalità di funzionamento e gamme d'onda è possibile attivare la ricerca automatica **TP** per più di 2 secondi.

Per attivare la ricerca automatica nel menu TP premere il tasto multifunzione **TP** fino a quando sul display non compare l'indicazione TP on.



Attenzione : Se, in precedenza, era stata programmata direttamente un'emittente TP, la stessa emittente verrà impostata nuovamente come emittente TP.

Impostazione/annullamento della programmazione diretta

È possibile solo con **TMC disattivata**.

Attivare il menu TP.

Impostazione: premere il tasto multifunzione **Sta**.



Con la manopola destra ● selezionare l'emittente TP desiderata. Se, per un breve periodo di tempo, non vengono dati ulteriori comandi, viene accettata l'emittente impostata.

Annullamento: premere il tasto multifunzione **Sta**.



Con la manopola destra ● selezionare Autoselect e confermare premendola. Se, per un breve periodo di tempo, non vengono dati ulteriori comandi, viene annullata la programmazione diretta.

Uscire dal menu TP.

Attivazione/disattivazione della funzione silenziamento

Una volta impostata un'emittente TP o EON, il silenziamento può essere attivato premendo brevemente il tasto **TP**.



Dopodiché vengono attivati soltanto i notiziari sul traffico e gli avvisi di navigazione. Premendo nuovamente il tasto **TP** viene disattivato il silenziamento.


Interruzione dei notiziari TP

Durante il notiziario TP, premere brevemente il tasto **TP**.
Il notiziario trasmesso attualmente viene interrotto e si ritorna al modo che era attivo precedentemente.

Volume notiziario TP

Attivare il menu TP. Premere il tasto multifunzione **Vol**.



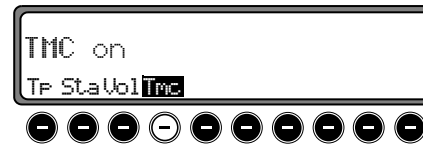
Con la manopola destra  è possibile selezionare quattro impostazioni diverse (0-3). In questo modo, a seconda dell'impostazione, l'intensità del volume aumenta di un valore fisso.

- Impostazione 0 - nessun aumento
- Impostazione 1 - aumento minimo
- Impostazione 2 - aumento medio
- Impostazione 3 - aumento forte

Inserimento/disinserimento TMC

Nota: Per ulteriori informazioni su TMC vedere “Navigazione dinamica con TMC” a pagina 237.

Attivare il menu TP.



Per attivare:

premere il tasto multifunzione **TMC** fino a quando non compare l'indicazione TMC on.

Se la modalità TMC è attivata non è possibile selezionare automaticamente alcuna emittente per i notiziari sul traffico. L'apparecchio seleziona un'emittente TMC, se la ricezione è possibile. Questa emittente corrisponderà, in questo caso, ad una emittente per le notizie sul traffico.

Per disattivare:

premere il tasto multifunzione **TMC** fino a quando non compare la scritta TMC off.

Se la modalità TMC è disattivata è possibile selezionare automaticamente una emittente per i notiziari sul traffico.

Nota: Non è possibile selezionare o richiamare alcuna funzione di navigazione dinamica (itinerario dinamico, informazioni sul traffico).

Funzionamento radio

Indicazione per emittenti TMC

Se un'emittente radio trasmette delle informazioni TMC, in aggiunta ai normali programmi radio, questa funzione verrà visualizzata sul display con la sigla TMC. Le informazioni TMC vengono ricevute e valutate dal sistema di navigazione. La ricezione dei notiziari sul traffico è gratuita.

La sigla TMC viene visualizzata con **carattere normale**:
La stazione impostata attualmente è una stazione TMC. La modalità TMC è disattivata.



La sigla TMC viene visualizzata con **carattere inverso**:
La stazione impostata attualmente è una stazione TMC. La modalità TMC è attivata.



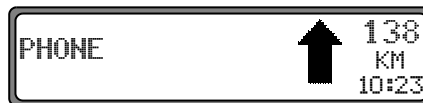
Silenziamento telefono

Nel caso in cui nel veicolo sia installato un impianto telefonico e la linea di silenziamento dell'autotelefono sia collegata all'autoradio, il comportamento del telefono può venire determinato nel menu PSM (vedere pagina 270).

Con l'impostazione **Mute**, la radio passa alla modalità silenziamento in caso di chiamata.

Nell'impostazione **Audio Signal** il suono del telefono, in caso di una telefonata, viene passato all'autoradio (il veicolo deve essere acceso).

Ciò può tuttavia accadere solo se, unitamente al telefono, è stato installato e collegato all'autoradio un dispositivo viva-voce con uscita altoparlante. In entrambi i casi, viene visualizzata l'indicazione **PHONE**.



Indicazioni generali sul Compact Disc (CD)

Se il CD è sporco, possono verificarsi interruzioni sonore. Al fine di garantire un suono ottimale, osservare le seguenti regole:

- Prendere il CD sempre e solo dalle due estremità. Non toccare mai la superficie del disco e tenerla sempre pulita.
- Non incollare nulla sul CD.
- Proteggere il CD dalla luce del sole e da fonti di calore quali riscaldamento ecc..
- Prima di ascoltare il CD, pulirlo bene con l'apposito panno disponibile in commercio, dal centro verso l'esterno. Non fare uso di solventi quali benzina, diluenti o altri detersivi e spruzzatori antistatici disponibili in commercio.

Durante la riproduzione di un CD-R (Registrabile)


Il ricevitore consente di riprodurre CD-R originali.

- Prima di riprodurre i CD-R, leggere attentamente le relative istruzioni e precauzioni.
- È possibile che alcuni CD-R registrati su registratori di CD non siano compatibili con il ricevitore. Tale incompatibilità può essere imputabile sia alle caratteristiche dei dischi sia a situazioni contingenti:
 - Dischi sporchi o graffiati.
 - Condensa sulle lenti dell'apparecchio.
 - Lente di lettura del CD player sporca.
- Utilizzare solo CD-R "finalizzati".
- Il ricevitore non consente la riproduzione di CD-RW (Riscrivibili).
- Non utilizzare CD-R recanti adesivi o etichette incollate



perché possono verificarsi inconvenienti di funzionamento.

- Considerare:**
- Non inserire CD da 8 cm (CD singoli) nell'apposito vano (perché l'apparecchio non riesce ad espellerli).
 - Non inserire CD di formato insolito (a forma di cuore o di fiore) perché si producono dei danni.


Inserimento/estrazione del CD

Premere il tasto , il display scatta in basso e il vano CD diventa visibile. Inserire il CD nel vano del caricatore con il lato stampato verso l'alto. L'apparecchio carica automaticamente il CD e comincia a riprodurlo partendo dal primo brano d'ascolto. Far scattare ora il display in alto.

Al termine dell'ultimo brano, l'apparecchio ricomincia la riproduzione automatica del primo brano del CD.

Quando un CD si trova già nel vano, premere il tasto . Se si seleziona per ultimo il lettore-CD-/AUX, con il tasto multifunzione  si deve passare alla modalità di funzionamento CD.



Per estrarre un CD, premere a lungo il tasto , il display scatta in basso e il CD viene espulso. Estrarre quindi il CD. Successivamente, far scattare di nuovo il display in alto.

Considerare: Quando si spegne l'autoradio, il CD non viene espulso ma rimane nel vano del caricatore.

Funzionamento CD

Salto di brano avanti/indietro

Premere il tasto multifunzione **>|** (avanti) o **|<** (indietro).



Operando più volte sui tasti multifunzione, si possono saltare diversi brani avanti o indietro. Una volta raggiunto l'ultimo brano, la selezione ricomincerà a partire dal primo brano. Analogamente avviene un cambio dal primo all'ultimo titolo. Se azionando il salto del titolo, il titolo viene suonato per più di 10 secondi, allora seguirà il ritorno all'inizio del titolo.

Scansione degli inizi

Premere la manopola destra **●**, e la scritta **SC** compare sul display.



Tutti i brani successivi del CD vengono eseguiti a turno per 10 secondi. Per terminare la scansione degli inizi, premere di nuovo la manopola destra **●**.

Avanzamento/riavvolgimento rapido

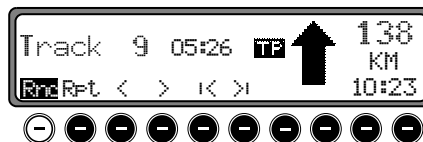
Premendo il tasto multifunzione **>** viene attivato l'avanzamento rapido (udibile), o premendo il tasto multifunzione **<** il riavvolgimento rapido (udibile).



Rilasciando il tasto multifunzione, l'avanzamento o il riavvolgimento rapido termina.

Generatore casuale (Random Play)

Premendo il tasto multifunzione **Rnd** viene attivato il generatore casuale. I brani del CD attuale vengono riprodotti successivamente in ordine casuale. La scritta **Rnd** viene rappresentata in modo inverso.



Premendo di nuovo il tasto multifunzione **Rnd** viene cancellata la funzione "Generatore casuale".

Ripetizione di brani (Repeat)

Premendo il tasto multifunzione e **RPT** viene inserito “Ripetizione del titolo”. La scritta **RPT** viene rappresentata in modo inverso.



Premendo di nuovo il tasto multifunzione **RPT** viene disinserito “Ripetizione del titolo”.

Numero di brani e durata totale

Nel funzionamento CD, premere il tasto **CD**. Premendo il tasto multifunzione **Trk** viene mostrato, brevemente, il tempo già trascorso ed i titoli già riprodotti.



Premendo il tasto multifunzione **Tt1** viene indicato, brevemente, il numero di titoli e la durata complessiva dei CD presenti.

Circuito di protezione temperatura

Per proteggere il diodo laser da eccessivo riscaldamento, l'apparecchio è dotato di un circuito di protezione temperatura interno.

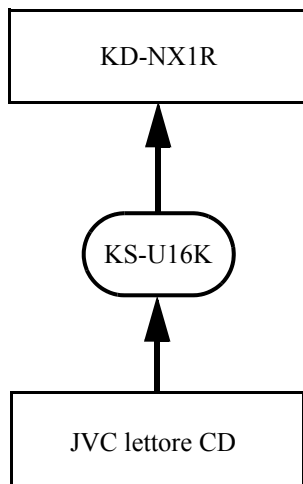
Richiamando questa funzione di sicurezza, appare per 8 secondi l'indicazione **TEMP**, dopodiché si ritorna alla funzione radio.

Dopo una breve fase di raffreddamento, il funzionamento del singolo CD può essere di nuovo attivato. Se invece la temperatura è ancora troppo alta, si passa alla funzione radio.

Funzionamento del lettore CD

Disposizione pronta per il funzionamento del lettore CD

Per collegare un qualunque lettore CD della JVC (serie CH-X ad eccezione di CH-X99) all'unità, utilizzare un adattatore KS-U16K per lettori CD della JVC (venduto a parte). Una volta effettuati i collegamenti, il lettore CD è pronto per funzionare quando si inserisce il CD. E' possibile attivare le altre funzioni mediante il KD-NX1R.




Nota: Per collegare il lettore CD, vedere i manuali di dotazione al lettore ed al dispositivo KS-U16K.


Inserimento/estrazione del caricatore CD

Per estrarre il caricatore CD, aprire lo sportellino scorrevole del lettore e premere il tasto di espulsione. Il caricatore viene espulso e lo si può estrarre.


Considerare: I CD non inseriti in modo corretto non vengono riprodotti.

Riproduzione di CD

Premere brevemente il tasto . Nel caso in cui è stato impostato per ultimo il funzionamento del lettore CD e non è stato inserito alcun CD oppure CD di navigazione nel dispositivo di caricamento CD, vi troverete ora nel menù lettore CD.

Se la modalità di funzionamento CD era stata selezionata per ultimo, premendo il tasto multifunzione  si deve passare alla modalità di funzionamento del lettore CD.



Il CD ascoltato per ultimo viene riprodotto esattamente dal punto in cui si trovava prima dello spegnimento.

I CD inseriti possono venire selezionati facendo girare la manopola destra . Durante la selezione, sul display compare l'indicazione `Loading CD X`. Al termine, viene indicato il numero dello scomparto del caricatore del CD e il numero del brano corrente del CD selezionato.




Se lo scomparto del caricatore selezionato (ad es. lo scomparto 2) è vuoto, compare brevemente l'indicazione `NO CD 2`. Al termine della riproduzione dell'ultimo brano di un CD, viene selezionato e riprodotto automaticamente il CD successivo.


Salto di brano avanti/indietro

Premere il tasto multifunzione  (avanti) o  (indietro).

Operando più volte sui tasti multifunzione, si possono saltare diversi brani avanti o indietro. Una volta raggiunto l'ultimo brano, la selezione ricomincerà a partire dal primo brano. Analogamente avviene un cambio dal primo all'ultimo titolo. Se azionando il salto del titolo, il titolo viene suonato per più di 10 secondi, allora seguirà il ritorno all'inizio del titolo.

Scansione degli inizi

Premere la manopola destra , e la scritta `SC` compare sul display.

Tutti i brani successivi del CD vengono eseguiti a turno per 15 secondi. Per terminare la scansione degli inizi, premere di nuovo la manopola destra .

Funzionamento del lettore CD

Avanzamento/riavvolgimento rapido

Premendo il tasto multifunzione **>** viene attivato l'avanzamento rapido (udibile), o premendo il tasto multifunzione **<** il riavvolgimento rapido (udibile).

Rilasciando il tasto multifunzione, l'avanzamento o il riavvolgimento rapido termina.

Generatore casuale (Random Play)

Premendo il tasto multifunzione **Rnd** viene attivato il generatore casuale. I brani del CD attuale vengono riprodotti successivamente in ordine casuale. La scritta **Rnd** viene rappresentata in modo inverso.

Premendo di nuovo il tasto multifunzione **Rnd** viene cancellata la funzione "Generatore casuale".

Ripetizione di brani (Repeat)

Premendo il tasto multifunzione **Rpt** viene inserito "Ripetizione del titolo". La scritta **Rpt** viene rappresentata in modo inverso.

Premendo di nuovo il tasto multifunzione **Rpt** viene disinserito "Ripetizione del titolo".

Numero di brani e durata totale

Nel funzionamento CD, premere il tasto **CD**. Premendo il tasto multifunzione **Trk**, viene visualizzato brevemente il tempo trascorso per la traccia corrente.

Premendo il tasto multifunzione **Ttl** viene indicato, brevemente, il numero di titoli e la durata complessiva dei CD presenti.

Menù PSM (Modalità di impostazioni preferite)

Richiamo/uscita menù PSM

Dopo aver richiamato il menù PSM si possono orientare, a due livelli, le successive impostazioni fondamentali, sulla base delle vostre esigenze.

Primo livello

- Gal - Regolazione del volume in base alla velocità
- Tel - Comportamento telefono
- Col - Regolazione di tonalità display
- Lcd - Regolazione display
- Led - Regolazione diodo luminoso
- M/S - Regolazione dell'ottimizzazione di ricezione

Secondo livello:

- Nav - Impostazione avviso di navigazione
- Aux - Impostazione uscita AUX
- Comp - Impostazione dell'indicazione della bussola
- Bev - Impostazione del tono di segnalazione volume

Il menù PSM viene richiamato premendo il tasto **SEL** per oltre 2 secondi.



Per raggiungere il secondo livello del menù PSM premere il tasto multifunzione **→**.

Per uscire dal menù PSM, premere di nuovo il tasto **SEL**.

Menù PSM (Modalità di impostazioni preferite)

Impostazione della funzione GAL (Gal)

La funzione GAL è un comando di regolazione dell'autoradio, che consente di aumentare automaticamente il volume in base alla velocità di marcia del veicolo. Tale funzione offre una compensazione del rumore risultante dell'aumento di velocità del veicolo.

Richiamare il menù PSM. Premere il tasto multifunzione **Gal**. Con la manopola destra ● selezionare tra 0 e +15.



Le impostazioni GAL consentono di stabilire l'inizio dell'aumento di volume in base alla velocità.

L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

Legenda:

- 0 - Nessun aumento volume
- +1 - Aumento del volume a più bassa velocità
- +15 - Aumento del volume a più alta velocità

Comportamento durante il silenziamento telefono (Tel)

Se nel veicolo è installato un telefono con dispositivo vivavoce, la conversazione telefonica può venire effettuata attraverso l'impianto dell'autoradio. In questo modo non è necessario montare il tradizionale altoparlante addizionale. E' necessario comunque che all'autoradio siano collegate le linee di segnale (Ingresso BF e Ingresso massa telefono).

Per l'impostazione, richiamare il menù PSM. Premendo il tasto multifunzione **Tel** selezionare tra **Audio Sis.** o **Mute**.



- Mute - Modalità di silenziamento
- Audio Sis. - Conversazione telefonica tramite autoradio

Menù PSM (Modalità di impostazioni preferite)

Regolazione di tonalità display (Col)

Con questa impostazione si può selezionare tra due colori di illuminazione.

Per l'impostazione, richiamare il menù PSM. Premendo il tasto multifunzione **Col** selezionare tra **red** (rosso) e **yellow** (giallo).



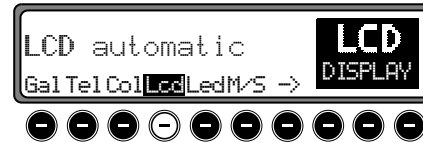
L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

Regolazione display (Lcd)

Per l'impostazione del display si può scegliere fra tre varianti.

- Rappresentazione negativa del display (**negativ**)
- Rappresentazione positiva del display (**positiv**)
- Impostazione automatica del display (**automatic**) - ciò significa che il display, a seconda delle condizioni di luminosità, ha una rappresentazione positiva o negativa.

Per l'impostazione, richiamare il menù PSM. Premendo il tasto multifunzione **Lcd** selezionare tra **negativ**, **positiv** o **automatic**.



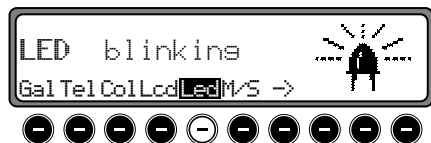
L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

Menù PSM (Modalità di impostazioni preferite)

Regolazione del diodo luminoso (LED)

Grazie a questa funzione, il lampeggio del diodo luminoso (lampeggia da spento) può essere attivato o disattivato.

Richiamare il menù PSM. Premendo il tasto multifunzione **Led** selezionare tra **blinking** (LED acceso) e **off** (LED spento).



L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

Regolazione dell'ottimizzazione di ricezione (M/S)

Per sopprimere disturbi e riflessioni, esistono tre tipi di regolazione che consentono di ottimizzare la ricezione.

Richiamare il menù PSM. Premendo il tasto multifunzione **M/S** selezionare tra **Stereo**, **Mono** e **Auto**.



- **Auto** - Regolazione di normale funzionamento - ovvero, l'apparecchio passa da Stereo a Mono, a seconda della posizione di ricezione, e viceversa (offre per quasi tutte le aree di ricezione la regolazione ottimale).
- **Stereo** - Impostazioni per situazioni di ricezione straordinarie: cioè l'apparecchio è impostato su Stereo in modo costante.
- **Mono** - Regolazione per situazioni di ricezione, durante le quali si verificano continuamente delle riflessioni - vale a dire, l'apparecchio è regolato continuamente sulla modalità Mono.

L'impostazione è immediatamente valida e rimane invariata anche spegnendo l'apparecchio.

Menù PSM (Modalità di impostazioni preferite)

Impostazione del messaggio di navigazione (Nav)

Con questa funzione si può impostare come devono essere ascoltate le comunicazioni di navigazione.

- **only** - La fonte audio viene esclusa e si ascoltano solo le comunicazioni di navigazione.
- **mixed** - La fonte audio ascoltata viene abbassata, la comunicazione di navigazione viene ascoltata allo stesso volume della fonte audio, precedentemente impostata, ma è ancora regolabile nel campo di +/-6 dB. Se il volume della fonte audio viene cambiato successivamente, seguirà allora un ulteriore comando del volume di navigazione.
- **independ** - La fonte audio ascoltata e la comunicazione di navigazione si possono impostare su diversi valori.

Per l'impostazione, richiamare il menù PSM. Premendo il tasto multifunzione **→** richiamare il secondo livello del menù PSM. Con il tasto multifunzione **Nav** selezionare tra **only**, **mixed** e **independ**.



L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

Ingresso AUX (Aux)

Se non è collegato nessun lettore CD, qui si possono accendere i collegamenti del lettore CD NF. Ora si può collegare a questi collegamenti un apparecchio esterno (lettore MD, ecc.).

Per l'impostazione, richiamare il menù PSM. Premendo il tasto multifunzione **→** richiamare il secondo livello del menù PSM. Con il tasto multifunzione **Aux** selezionare tra **AUX Mode on** (inserito) e **Aux Mode off** (disinserito).



L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

Nel funzionamento CD per la selezione del funzionamento AUX si deve premere il tasto multifunzione **Aux**.

Menù PSM (Modalità di impostazioni preferite)

Indicazione della bussola

Nella guida di direzione non attivata c'è la possibilità di indicare una bussola nella parte destra del display.

Per l'impostazione, richiamare il menù PSM. Premendo il tasto multifunzione **→** richiamare il secondo livello del menù PSM. Con il tasto multifunzione **CMF** selezionare tra **Show COMPASS** (la bussola viene mostrata) e **Hide COMPASS** (la bussola non viene indicata).

Se l'indicazione della bussola è spenta nel funzionamento FM - DAS, nella guida di direzione non attiva vengono occupati 9 tasti multifunzione con abbreviazioni di emittenti.

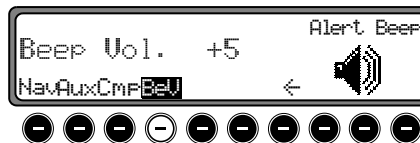


L'impostazione viene memorizzata automaticamente.

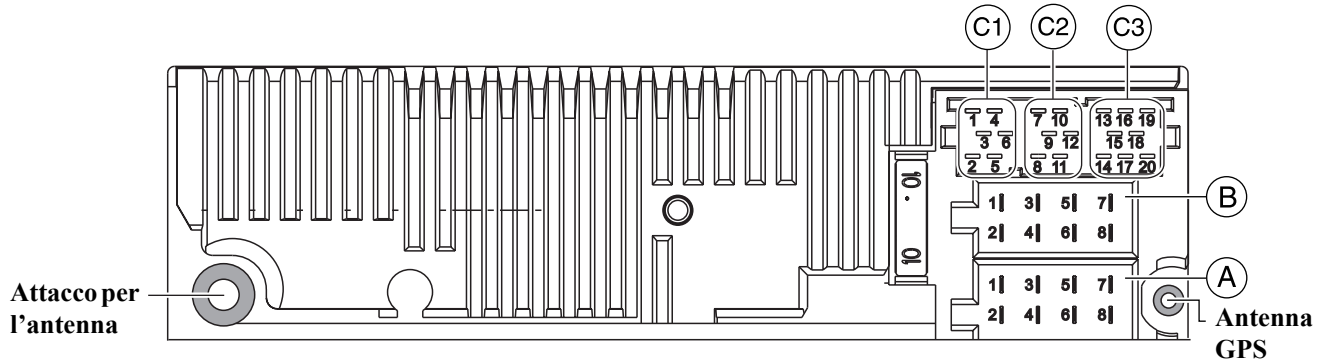
Tono di segnale volume

Con questa funzione può essere impostato il volume dei toni del segnale (ad es.: conferma memorizzazione).

Per l'impostazione, richiamare il menù PSM. Premendo il tasto multifunzione **→** richiamare il secondo livello del menù PSM. Premere il tasto multifunzione **BeU**. Selezionare con la manopola destra **0** (basso) e **+5** (alto).



L'impostazione viene memorizzata automaticamente.



Attenzione! I morsetti 30 e 15 devono essere collegati sempre separatamente, altrimenti si verifica, ad apparecchio spento, un consumo elevato di corrente. La camera di collegamento A non è uguale per tutti i tipi di veicolo. Per questo, prima del montaggio, rilevare assolutamente le tensioni.

Camera A

- 1 Segnale di velocità (GAL)
- 2 Elemento di segnalazione proiettore di retromarcia
- 3 Silenziamento / vivavoce telefono
- 4 Collegam. costante al polo positivo della batteria (morsetto 30)
- 5 Terminale di uscita di controllo antenna autom./amplificat.
- 6 Illuminazione (morsetto 58)
- 7 Polo positivo collegato (morsetto 15)
- 8 Massa (morsetto 31)

Camera B

- 1 Altoparlante posteriore destro +
- 2 Altoparlante posteriore destro -
- 3 Altoparlante anteriore destro +
- 4 Altoparlante anteriore destro -
- 5 Altoparlante anteriore sinistro +

- 6 Altoparlante anteriore sinistro -
- 7 Altoparlante posteriore sinistro +
- 8 Altoparlante posteriore sinistro -

Camera C1

- 1 LineOut posteriore a sinistra
- 2 LineOut posteriore a destra
- 3 Massa BF
- 4 LineOut anteriore a sinistra
- 5 LineOut anteriore a destra
- 6 Subwoofer LineOut

Camera C2

- 7-12 Collegamento specifico per lettore CD della JVC (vedere pagina 266)

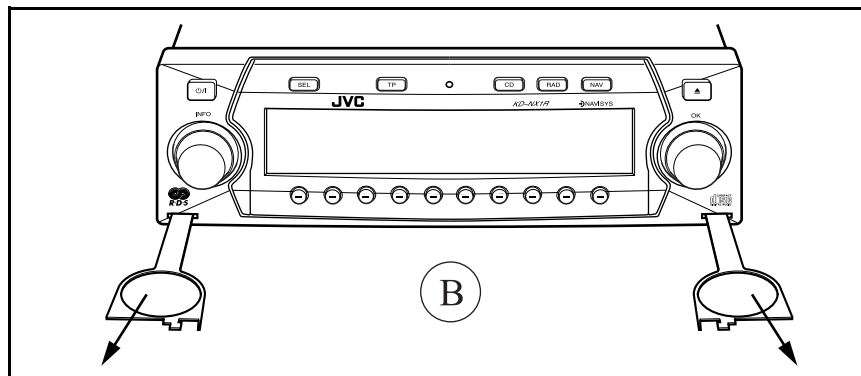
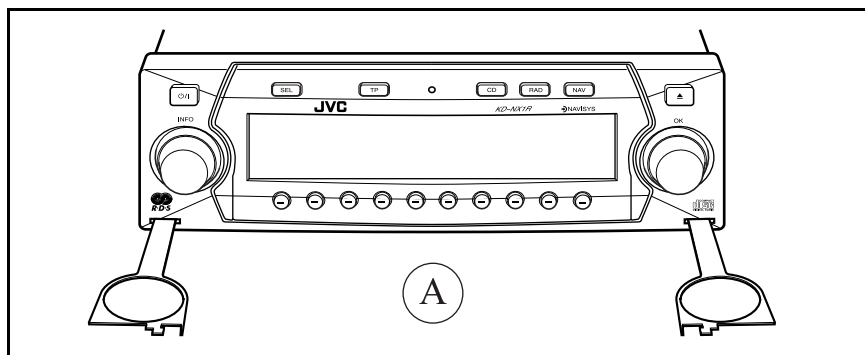
Camera C3

- 13 Ingresso per BF telefono
- 14 Ingresso per massa telefono
- 15-17 Collegamento specifico per lettore CD della JVC (vedere pagina 266)
- 18 Massa BF CD (AUX)
- 19 BF CD sinistra (AUX)
- 20 BF CD destra (AUX)

Indicazioni di montaggio/smontaggio

In questa autoradio è integrato un supporto universale per vani di montaggio DIN. Non è necessaria alcuna intelaiatura di montaggio. L'apparecchio viene inserito nel vano di montaggio e fissato con gli scorrevoli compresi nella fornitura.

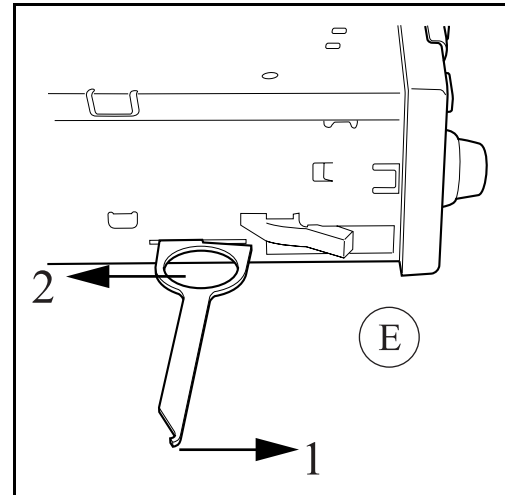
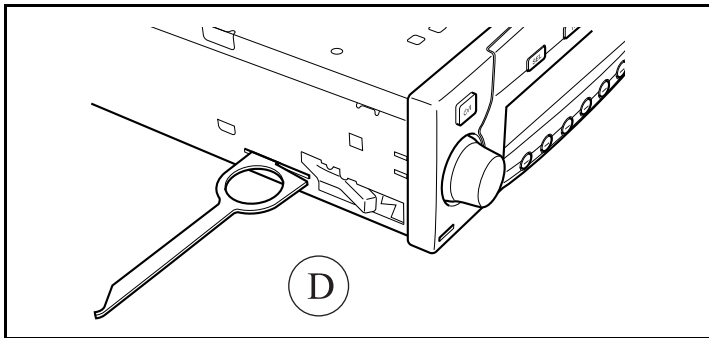
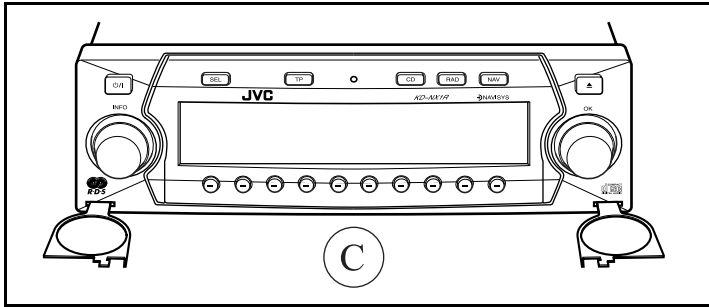
Per il montaggio, approntare i collegamenti elettrici. Inserire quindi l'apparecchio nell'apposito vano. Successivamente, inserire gli scorrevoli nelle aperture sul pannello anteriore dell'apparecchio fino al primo scatto (fig. (A)). Bloccare quindi la radio, come indicato nella figura (B), tirando i due scorrevoli. Dopodiché rimuovere gli scorrevoli.



Indicazioni di montaggio/smontaggio

Per lo smontaggio, sbloccare innanzitutto l'apparecchio. A questo proposito, infilare i due scorrevoli, come indicato nella figura (A), fino al secondo arresto. Estrarre a questo punto l'apparecchio sui due scorrevoli. (Fig. (C)). Togliere quindi gli scorrevoli premendo sulle molle a destra e a sinistra dell'apparecchio.

Se l'apparecchio era stato montato in precedenza su un altro veicolo, bisognerà regolarne le molle prima della nuova installazione. Per regolare le molle, inserire gli scorrevoli, come indicato nella figura (D), ed eseguire la regolazione come indicato nella figura (E) (premere leggermente l'elemento scorrevole in direzione 1 muovendolo, contemporaneamente, in direzione 2).



Spiegazioni generali

SISTEMA RDS

Questa autoradio offre la possibilità di ricevere segnali RDS (RDS = Radio Data System) nella gamma OUC. RDS è un sistema di trasmissione di informazioni addizionali non sonore che possono essere trasmesse nella gamma radio OUC. Vale a dire che l'emittente trasmette informazioni in base alle quali l'autoradio può operare una valutazione.

Livello DAS Seek Qual.

Nel livello *DAS Seek Qual.*, tutti i programmi di ricezione identificabili RDS vengono memorizzati, in ordine qualitativo, in una lista. Le funzioni Autostore dinamico, Ricerca emittente e Ricerca scan ricorrono a questa lista.

Livello DAS Seek Name

Nel livello *DAS Seek Name*, tutti i programmi di ricezione identificabili RDS vengono memorizzati, in ordine alfabetico, in una lista. Le funzioni Autostore dinamico, Ricerca emittente e Ricerca scan ricorrono a questa lista.

Livello Stations Fix

Nel livello *Stations Fix* si possono memorizzare le frequenze sui tasti stazione. Non avviene nessuna valutazione RDS. La ricerca su *Stations Fix* corrisponde alla sintonizzazione manuale FM (vedere pagina 256).

Livello Stations RDS

Nel livello *Stations RDS* è possibile memorizzare solo emittenti RDS identificate. Viene sempre selezionata la frequenza di trasmissione migliore di un'emittente. La ricerca su *Stations RDS* viene interrotta solo in caso di emittenti identificabili.

PTY (Program Type)

Grazie al codice PTY è possibile selezionare particolari tipi di programma, come ad esempio Sport, Musica pop, Musica classica, ecc.

Il codice PTY viene trasmesso attraverso l'emittente RDS, purché essa disponga di questa funzione. Può venire indicato il tipo di programma dell'emittente impostata, o eseguita una ricerca su una determinata emittente PTY.

Esempi di tipi di programma:

NEWS	Notiziari
POP M	Musica pop
AFFAIRS	Politica e attualità
ROCK M	Musica rock
INFO	Particolari programmi parlati
SCIENCE	Scienza
EDUCATE	Apprendimento e aggiornamento
LIGHT M	Musica leggera
DRAMA	Drammi radiofonici e letteratura
CLASSICS	Musica classica
CULTURE	Cultura, religione e società
EASY M	Musica di intrattenimento
VARIED	Programma di intrattenimento
SPORT	Sport
OTHER M	Programmi musicali speciali
WEATHER	Notiziario meteorologico
FINANCE	Informazioni finanziarie
CHILDPRG	Programmi per bambini
SOCIAL	Argomenti di interesse sociale

RELIGION	Argomenti di interesse religioso
PHONE IN	Interviste
TRAVEL	Informazioni sui viaggi
LEISURE	Informazioni sul tempo libero
JAZZ	Musica jazz
COUNTRY	Musica country
NATION M	Musica popolare
OLDIES	Oldies
FOLK	Musica folk
DOCUMENT	Documentari
NO PTY	Nessun PTY

Dati tecnici

SEZIONE AMPLIFICATORE AUDIO

Uscita massima di potenza:

Anteriore: 30 W/canale

Posteriore: 30 W/canale

Uscita di potenza continua (RMS):

Anteriore: 12 W/canale in 4 Ω , 40 Hz – 20 000 Hz a non più di 0,8% di distorsione armonica totale.

Posteriore: 12 W/canale in 4 Ω , 40 Hz – 20 000 Hz a non più di 0,8% di distorsione armonica totale.

Impedenza di carico: 4 Ω (tolleranza 4 Ω – 8 Ω)

Campo di regolazione tono:

Frequenze basse: ± 10 dB a 100 Hz

Frequenze elevate: ± 10 dB a 10 kHz

Risposta in frequenza: 40 Hz – 20 000 Hz

Rapporto segnale-rumore: 70 dB

Livello/Impedenza di ingresso: 1,0 V/20 k Ω

Livello/Impedenza di uscita: 3,0 V/20 k Ω carico
(fondo scala)

SEZIONE TUNER

Campo frequenza: FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz

AM: (SW) 5 800 kHz – 6 250 kHz
(MW) 531 kHz – 1 620 kHz
(LW) 153 kHz – 282 kHz

[Tuner FM]

Sensibilità utilizzabile: 13,3 dBf (1,2 μ V/75 Ω)

Selettività canale alternativo (400 kHz): 65 dB

Risposta in frequenza: 40 Hz – 15 000 Hz

Separazione stereo: 35 dB

Rapporto di assorbimento: 1,5 dB

[Tuner SW]

Sensitivity: 20 μ V

[Tuner MW]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 60 dB

[Tuner LW]

Sensitivity: 50 μ V

SEZIONE CD PLAYER

Tipo: player per compact disc

Sistema di rilevamento segnali:

Prelevamento ottico senza contatto (laser semiconduttore)

Numero di canali: 2 canali (stereo)

Risposta in frequenza: 20 Hz – 20 000 Hz

Campo dinamico: 90 dB

Rapporto segnale-rumore: 92 dB

GENERALITÀ

Requisiti di potenza:

Tensione di servizio: 14,4 V CC (tolleranza 11 V – 16 V)

Sistema di messa a terra: Massa negativa

Temperatura ambiente permissibile di lavoro:
0°C a 40°C

Dimensioni (L x H x P):

Dimensioni d'installazione: 182 mm x 53 mm x 159 mm

Dimensioni pannello: 188 mm x 59 mm x 15 mm

Peso 1,7 kg (accessori esclusi)

ACCESSORI

Istruzioni

Manuale d'installazione/collegamento

Modulo di garanzia

Accordo di licenza per utente finale Navtech

Modulo di registrazione

Centri assistenza

Rete di assistenza

Codici

Cavo ISO

Conduttore singolo per inversione

Vite di fissaggio

Custodia

Gancio (2 pezzi)

Antenna GPS

CD-ROM

La casa costruttrice si riserva di modificare dati e caratteristiche senza preavviso.



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

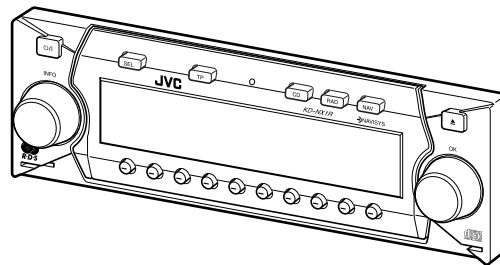
JVC

NAVIGATIONSSYSTEM/CD-RECEIVER
NAVIGATION/CD RECEIVER
AUTORADIO CD/SYSTEME DE NAVIGATION
SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI NAVIGATION/CD
SISTEMA DE NAVEGACION/RECEPTOR DE CD
NAVIGATIESYSTEEM/CD-RECEIVER
NAVIGATIONSSYSTEMET/CD-MODTAGER
NAVIGATIONSSYSTEMET/CD-SPELARE MED MOTTAGARE

KD-NX1R



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



*Einbau/Anschlußanleitung
Installation/Connection Manual
Manuel d'installation/raccordement
Manuale d'installazione/collegamento
Manual de instalación/conexión
Handleiding voor installatie/aansluiting
Installations-/tilslutningsmanual
Installations/anslutningshandbok*

Wir möchten Ihnen danken, daß Sie sich für eines unserer JVC-Produkte entschieden haben.
Ehe Sie diese Anlage an die Stromversorgung anschließen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und gründlich durch, um so eine optimale Anlagenleistung zu erzielen, und heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie in Zukunft darin nachlesen können.

We would like to thank you for purchasing one of our JVC products.
Before operating this unit, read this manual carefully and thoroughly to obtain the best possible performance from your unit, and retain this manual for future reference.

Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits JVC.
Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir les meilleures performances de l'appareil, et conservez-le à titre d'information.

Nel ringraziarLa per aver scelto un prodotto JVC, ci auguriamo che possa essere pienamente soddisfatto della Sua scelta.
Ai fini dell'ottenimento delle migliori prestazioni, La invitiamo a leggere con attenzione il presente manuale d'istruzioni prima di collegare ed accendere l'impianto.

Le agradecemos la adquisición de este producto JVC.
Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad. Guarde este manual para futuras consultas.

We danken u voor de aanschaf van een van onze JVC-producten.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig en in zijn geheel door alvorens u deze eenheid gaat gebruiken. Alleen zo kunt u het beste uit uw apparatuur halen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u deze in de toekomst kunt raadplegen.

Tak fordi du har købt et af JVC's produkter.
Inden du tager anlægget i brug, bør du omhyggeligt gennemlæse denne vejledning for at få det bedste ud af anlægget. Gem vejledningen til eventuel senere brug.

Tack för ditt köp av en av våra JVC-produkter.
Läs denna handbok noga innan du använder enheten, för att kunna utnyttja den på bästa möjliga sätt, och spar handboken för framtida bruk.

Einbau/Anschlußanleitung

DEUTSCH

Installation/Connection Manual

ENGLISH

Manuel d'installation/raccordement

FRANÇAIS

Manuale d'installazione/collegamento

ITALIANO

Manual de instalación/conexión

ESPAÑOL

Handleiding voor installatie/aansluiting

NEDERLANDS

Installations-/tilslutningsmanual

DANSK

Installations/anslutningshandbok

SVENSKA

1. “Simboli usati nelle Manuale d'installazione/collegamento” a pag. 71
2. “Indicazioni relative alla sicurezza e all'installazione” a pag. 71
3. “Schema degli allacciamenti del sistema di navigazione” a pag. 72
4. “Montaggio dell'antenna GPS” a pag. 73
5. “Collegamento dell'elemento di segnalazione retromarcia” a pag. 75
6. “Collegamento dell'elemento di segnalazione velocità (GAL) tachimetro/albero di comando tachimetro” a pag. 75
7. “Installazione e messa in funzione del KD-NX1R” a pag. 80
8. “Messa in funzione del GPS e sensorica” a pag. 80
9. “Installazione del software di navigazione” a pag. 82
10. “Calibrazione” a pag. 83
11. “Modalità esercizio” a pag. 85
12. “Collegamenti” a pag. 93

1. Simboli usati nelle Manuale d'installazione/collegamento



rappresenta le indicazioni importanti per la propria sicurezza e per quella degli altri.



rappresenta le indicazioni importanti per il montaggio e il funzionamento dell'apparecchio.

2. Indicazioni relative alla sicurezza e all'installazione



L'installazione del KD-NX1R deve venire eseguita solo da personale qualificato.

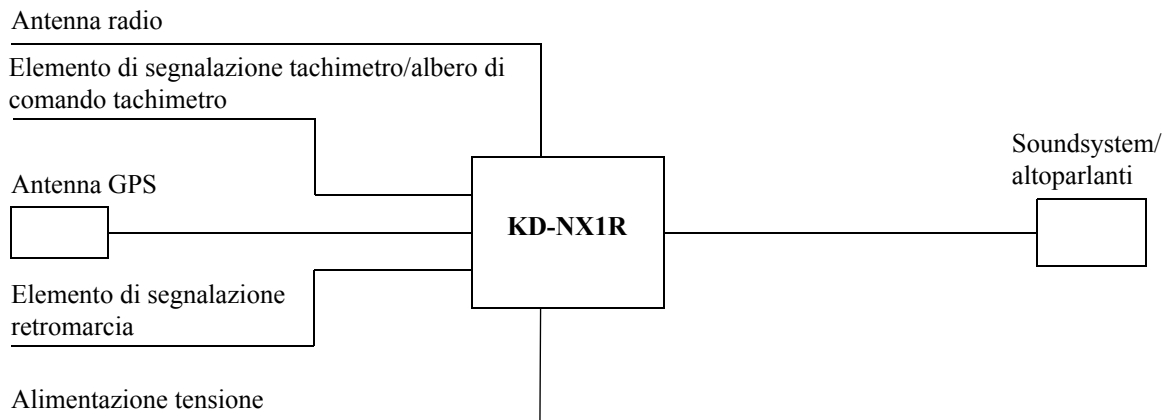
- Durante il montaggio dell'apparecchio scollegare la batteria del veicolo.



Osservare con scrupolo le indicazioni di sicurezza del costruttore del veicolo (airbag, sistema antiavvio, ecc.).

- Sistemare i cavi in modo che non si possano impigliare, piegare o strappare.
- Per l'installazione, parcheggiare il veicolo in un luogo piano e sicuro e sfilare la chiave di accensione.
- Nei collegamenti di diramazione, fare molta attenzione alla sezione dei cavi corrispondente

3. Schema degli allacciamenti del sistema di navigazione



Nota: Possibilità di collegamento sono dettagliatamente descritte alla pagina 93.

4. Montaggio dell'antenna GPS



I portatori di pacemaker non devono avvicinare il corpo all'antenna magnetica, o tenerla sul corpo, poiché questo può causare delle disfunzioni al pacemaker.

Tenere lontana l'antenna dai supporti di dati (dischetti, carte di assegni, carte magnetiche, ecc.), da apparecchi elettronici e di meccanica di precisione, poiché questo può causare la cancellazione dei dati.

Non utilizzare l'antenna in ambienti potenzialmente esplosivi.

L'antenna va fissata in modo tale che non si possa staccare durante una collisione o una frenata improvvisa.

Luoghi di montaggio

- **Fuori dal veicolo**

- a. Sistemare l'antenna su una superficie in lamiera non ondulata e precedentemente pulita.
- b. Condurre quindi il cavo dell'antenna all'interno del veicolo.



La velocità massima di marcia raggiungibile, con un fissaggio dell'antenna di tipo magnetico, è pari a 180 km/h. Con una velocità superiore è necessario staccare l'antenna o fissarla in modo particolare.

L'antenna non è adatta all'impianto lavavetri.

- **All'interno del veicolo**



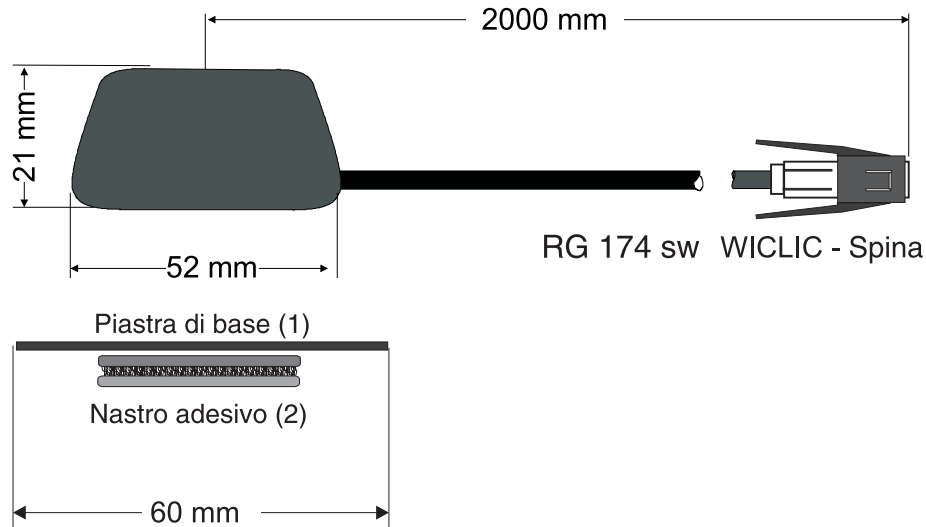
L'antenna può essere montata solo sotto ad un parabrezza che non sia metallizzato.



Scegliere un luogo di montaggio in cui l'antenna possa avere spazio libero in tutte le direzioni e non venga coperta dalle bacchette del tergicristallo. Evitare il più possibile ombreggiature dal cofano motore, dalle traverse dei finestrini o dal tetto.

Manuale d'installazione/collegamento

- Fissare l'antenna sulla piastra di base (1) con dei magneti.
- Staccare la pellicola di protezione dal nastro adesivo (2) sul lato superiore e incollarlo al centro del lato inferiore della piastra di base.
- Staccare la pellicola di protezione dal nastro adesivo (2) sul lato inferiore e incollare l'antenna con la piastra di base sulla consolle sotto al parabrezza nel luogo di montaggio.



- ☞ La ricezione GPS verrà influenzata da un vetro con antenna a disco, dal riscaldamento del parabrezza oppure da un vetro isolato termicamente. I vetri isolati termicamente possono essere vaporizzati con uno strato di titanio o di ossido di argento. L'installazione dell'antenna GPS nell'abitacolo può pregiudicare il funzionamento del sistema di navigazione.

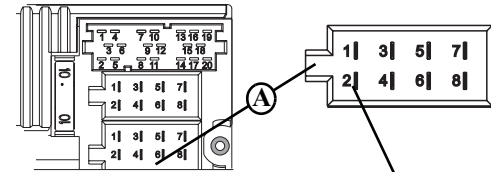
5. Collegamento dell'elemento di segnalazione retromarcia

Con interruttore accessibile sul cambio o sulla tiranteria del cambio

- Collegare un conduttore separato sul contatto inserito.
Collegare il conduttore con la camera A Pin 2.
Basso - Livello = Massa, Alto - Livello 12 V - 16 V


Con interruttore non accessibile:

- Controllare quale conduttore è collegato al proiettore di retromarcia e, se necessario, rimuovere la copertura interna della luce di retromarcia.
Collegare un conduttore separato al conduttore del proiettore di retromarcia e connettere alla camera A Pin 2.

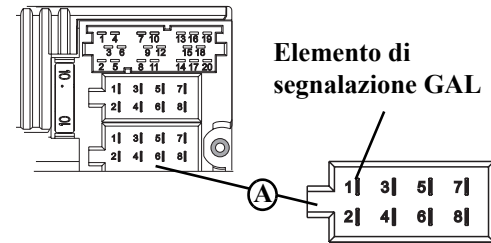


Elemento di segnalazione retromarcia


6. Collegamento dell'elemento di segnalazione velocità (GAL) tachimetro/albero di comando tachimetro Tachimetro elettronico

- Staccare l'elemento di segnalazione dal tachimetro, prolungarlo e connetterlo alla camera A Pin 1.
 A seconda della dotazione dell'auto, esiste il collegamento del segnale GAL nello spinotto DIN - ISO dell'autoradio. La composizione del connettore DIN - ISO può variare a seconda del tipo di veicolo.

• Requisiti minimi per il segnale:
0 Hz - 4 kHz/segnale rettangolare (nessun trasduttore induttivo)
Basso - Livello < 1,5 V, Alto - Livello 5 V - 16 V

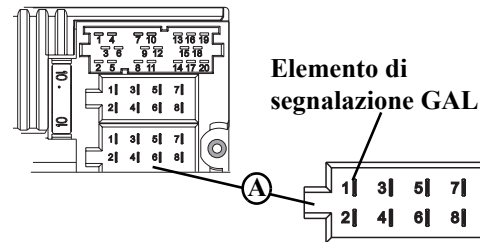


Elemento di segnalazione GAL

-  In caso di incertezza circa il luogo di montaggio o la posizione del trasduttore di velocità, rivolgersi direttamente al costruttore del veicolo.

Tachimetro meccanico con trasduttore di velocità incorporato nell'albero di comando tachimetro

- Staccare l'elemento di segnalazione dal trasduttore di velocità, prolungarlo e connetterlo alla camera A Pin 1.
- Requisiti minimi per il segnale:
0 Hz - 4 kHz/segnale rettangolare (nessun trasduttore induttivo)
Basso - Livello < 1,5 V, Alto - Livello 5 V - 16 V

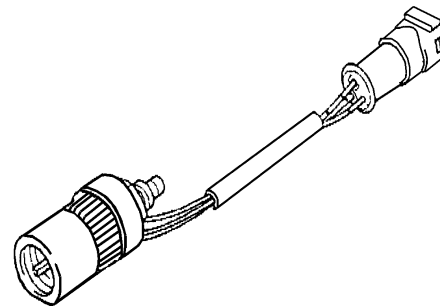


- ☞ In caso di incertezza circa il luogo di montaggio o la posizione del trasduttore di velocità, rivolgersi direttamente al costruttore del veicolo.

Tachimetro meccanico senza trasduttore di velocità nell'albero di comando tachimetro

Nell'albero di comando tachimetro va necessariamente incorporato un trasduttore di velocità in grado di produrre un segnale digitale in dipendenza della velocità.

Si può usare l'adattatore VDO 2152.30300000, oppure un adattatore specifico per il veicolo, che soddisfi le richieste minime. Il trasduttore di velocità VDO è ideale per il montaggio diretto sul cambio (nessun altro elemento di montaggio necessario), o nell'albero di comando tachimetro (in combinazione con altri elementi di montaggio universali).



- ☞ Lo scioglimento dell'albero di comando tachimetro piombato ha dirette conseguenze sulla correttezza dell'indicazione. Il montaggio improprio è causa di irregolarità di funzionamento del sistema di navigazione o del tachimetro.

Montaggio del trasduttore di velocità direttamente sul cambio

- Staccare l'albero di comando tachimetro e avvitare il trasduttore di velocità sul cambio. Montare l'albero di comando tachimetro staccato sul trasduttore di velocità e collegare i cavi.

Collegamenti dei cavi del trasduttore di velocità

- Marrone - Massa (morsetto 31)
Nero - Alimentazione (morsetto 15), 9 - 16V, 30 mA
Blu/Rosso - Elemento di segnalazione per camera A Pin1

Montaggio del trasduttore di velocità nell'albero di comando tachimetro

Per installare il trasduttore di velocità è necessario che l'albero di comando del tachimetro venga staccato in una parte diritta in cui viene inserito il trasduttore di velocità. Per smontare l'albero di comando tachimetro dall'autoveicolo, è necessario individuare e contrassegnare la parte che scorre diritta.

L'installazione descritta non è in relazione diretta con il veicolo. Oltre al trasduttore, sono necessari i seguenti elementi universali VDO:

1 x	Raccordo	1040 1300 025	(n. di particolare VDO)
2 x	Dado zigrinato	1040 1000 003	(n. di particolare VDO)
2 x	Manicotto flessibile	1040 1000 031	(n. di particolare VDO)
2 x	Trascinatore	1040 1000 049	(n. di particolare VDO)
2 x	Rondella di spinta	1040 0900 003 300	(n. di particolare VDO)
2 x	Anello di fermo 4,0	KN07.0570.18	(n. di particolare VDO)
2 x	Rondella	KN11.1904.122	(n. di particolare VDO)

Si può anche acquistare un set completo presso la VDO (n. di particolare X 39397106191).

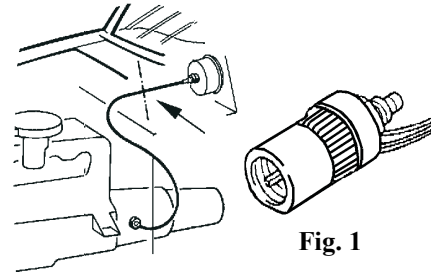
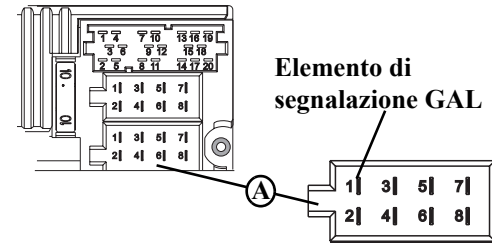


Fig. 1

Manuale d'installazione/collegamento

Attrezzo raccomandato: Pinza di inserimento per alberi di comando
tachimetro VDO, n. di ordinazione:
1999.10.13.000.110

In caso di necessità di particolari specifici per autoveicoli, rivolgersi
direttamente al costruttore dell'auto o alla filiale di zona della VDO.

- Con una sega in metallo, segare di ca. 1 mm perpendicolarmente al profilo e spezzare (Fig. 3).

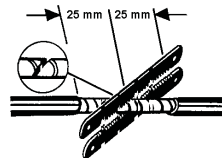


Fig. 3

- Quindi staccare l'albero al centro con una cesoia per profili (Fig. 4).

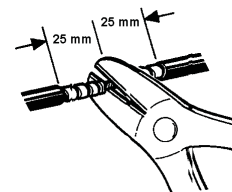


Fig. 4

☞ In caso di flessibili di protezione in tessuto metallico si possono tranciare sia il flessibile, sia l'albero flessibile direttamente con la cesoia per profili.

- Accorciare di nuovo il flessibile di protezione su entrambe le estremità fino al rivestimento in plastica. Controllare che le estremità dell'albero flessibile si innestino ancora nel tachimetro e sul cambio.

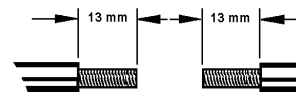


Fig. 5

- Accorciare l'albero interno fino a 13 mm di sporgenza (Fig. 5).

- Unire il dado per raccordi e il manicotto flessibile (Fig. 6) e applicarli sulle estremità del flessibile (Fig.7).

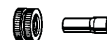


Fig. 6

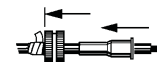


Fig. 7

- Applicare la rondella di spinta sul trascinatore (Fig. 8).



Fig. 8


- Ingrassare l'albero flessibile e inserirvi il trascinatore. Con l'apposita pinza, inserire a pressione il trascinatore nell'albero flessibile (Fig. 9).
 Eseguire l'operazione in modo che siano garantiti un alloggiamento duraturo e una corsa circolare del trascinatore.
- Tirare il manicotto flessibile e il dado in direzione del trascinatore in modo che si crei un gioco di ca. 1-2 mm (Fig. 10). Premere leggermente il manicotto flessibile con la pinza. Per sicurezza, avvolgere con del nastro isolante (Fig. 11).
- Avvitare il raccordo e il trasduttore di velocità nell'albero (Fig. 12).
- Collegare elettricamente il trasduttore di velocità con l'ausilio della prolunga VDO (n. di particolare: 2152.90 30 0100).



Fig. 9

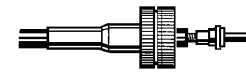
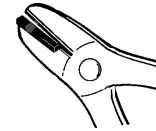


Fig. 10

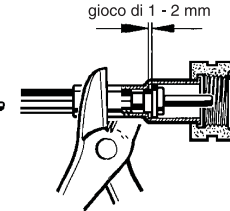


Fig. 11

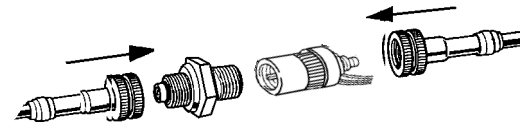


Fig. 12

Collegamenti dei cavi del trasduttore di velocità

- Marrone - Massa (morsetto 31)
- Nero - Alimentazione (morsetto 15), 9 - 16V, 30 mA
- Blu/Rosso - Elemento di segnalazione per camera A Pin 1

7. Installazione e messa in funzione del KD-NX1R

- Il presente sistema di navigazione è dotato di un supporto universale integrato per vani di montaggio DIN. Non è necessaria alcuna intelaiatura di montaggio. L'apparecchio viene inserito nel vano di montaggio e fissato con gli scorrevoli compresi nella fornitura.

Per ulteriori informazioni a riguardo consultare le istruzioni per l'uso al capitolo "Indicazioni di montaggio/smontaggio"

 L'angolo di montaggio dell'apparecchio può essere compreso al massimo tra -10° e 35° (in verticale).


- Collegare la batteria.

8. Messa in funzione del GPS e sensorica

- Per la messa in funzione del GPS e per il test della sensorica attivare l'accensione del veicolo. Mettere in funzione il KD-NX1R.

Immettere il codice (per la descrizione dettagliata, vedere le istruzioni per l'uso).

- Premere il tasto multifunzione **1** e il tasto multifunzione **10** contemporaneamente.
- Appare sul display il menu della messa in funzione GPS e il test della sensorica.
- Per eseguire il controllo del funzionamento del segnale di velocità, spostare il veicolo avanti o indietro di alcuni metri.

 Il valore sotto **Speed** deve modificarsi (anche a velocità minore).

Il valore sotto **Speed** non deve aumentare né con motore al minimo né accelerando da fermo.



GPS WAIT
SMR4 KA 101.677 F: 1 S: 1
Ant.Rdt.Res.Rpr S Sur → ALM: 2



Speed	Direction	GPS WAIT
000	↑↑↑	F: 1 S: 1
		ALM: 2



Speed	Direction	GPS WAIT
012	↑↑↑	F: 1 S: 1
		ALM: 2

- Per la verifica del funzionamento del segnale di retromarcia, inserire la retromarcia.
 - ☞ Inserendo la retromarcia, le frecce sotto Direction devono cambiare di direzione.



- Per la messa in funzione del GPS, parcheggiare il veicolo a cielo aperto, in modo tale da avere su ogni lato una visuale quanto più possibile libera (non nelle vicinanze immediate di edifici). Nella parte destra del display è possibile visualizzare informazioni sulla ricezione del GPS.

Possono comparire diversi messaggi:

-GPS OK: È presente ricezione per il GPS.

-GPS WAIT: In attesa di ricezione. Si deve attendere fino a quando compare GPS OK.

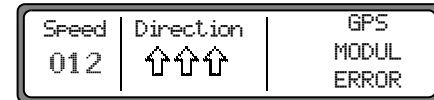
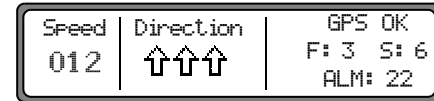
-GPS ANTENNA ERROR: L'antenna GPS non è collegata correttamente.

-GPS MODUL ERROR: Nel caso compaia questo messaggio, mettersi in contatto con il numero verde.

☞ Si deve attendere fino a quando compare GPS OK, F: 2 (oppure F: 3) e ALM: 22 (o un valore maggiore).

Questa procedura (prima ricezione dei dati GPS necessari) può durare alcuni minuti. Durante l'intero svolgimento delle operazioni l'apparecchio deve rimanere acceso.

Si raccomanda di non spostare il veicolo. Nel caso dopo 5 minuti non dovesse avvenire alcuna modifica dei valori, verificare la posizione di parcheggio (possibilmente visuale libera su ogni lato) o il luogo di montaggio dell'antenna GPS.



Manuale d'installazione/collegamento

- Per uscire dal menu di messa in funzione del GPS e dal test della sensorica, premere contemporaneamente il tasto multifunzione **1** e il tasto multifunzione **10**.




9. Installazione del software di navigazione

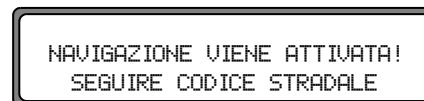
- Premere il tasto **NAV**.
- Introdurre il CD di navigazione - Il Software del sistema di navigazione viene installato.
- Conclusa l'installazione del software di navigazione viene visualizzato il menu situato al lato. Viene quindi richiesta la selezione della lingua.
- Selezionare la lingua con la manopola destra **➤**. Premendo viene accettata la selezione effettuata.

In alcune lingue si può effettuare la scelta tra voci maschili e femminili.

Con la manopola destra **➤** selezionare la voce. Premendo la lingua viene selezionata ed installata.

Conclusa l'installazione viene visualizzato il display situato accanto. Per confermare premere la manopola destra **➤**.

-  La selezione della lingua può essere modificata successivamente come descritto nelle istruzioni per l'uso.



10. Calibrazione

Dopo la prima messa in funzione, è necessario compiere una corsa di calibrazione. Durante la corsa, in maniera automatica, il segnale di velocità (GAL) viene adattato ai dati specifici del veicolo e il giro sensore alla posizione di montaggio degli strumenti. Il tragitto da percorrere dipende dal tipo di veicolo e dalle condizioni del luogo.

- ☞ Il sistema di navigazione sarà pronto per entrare in funzione solo alla fine di questa corsa di calibrazione! Viene visualizzato il menu principale di navigazione. La precisione definitiva viene raggiunta solo dopo un'ulteriore corsa.
- Dopo l'installazione della lingua appare il display situato accanto.

Modificando la posizione del veicolo e in presenza di ombre, è possibile che la ricezione del GPS peggiori. In questo caso viene visualizzato il display situato accanto.


- ☞ Per la corsa di calibrazione deve essere garantita sufficiente ricezione GPS. Ciò significa almeno 2-D FIX. Con GPS FIX 3-D la calibrazione avviene più velocemente. Vale comunque: una precisione minore del segnale GPS (2-D FIX) non ha come risultato una calibrazione peggiore, semplicemente si prolungheranno il percorso e il tempo necessari alla calibrazione.

```
CORSA CALIBRAZIONE PUO COMINCIAR  
RUOTA: 3451. GIRO: 30.SATELLITEN: 4  
48:52.53N 08:30.25E
```


```
FREGO ATTENDERE RICEZIONE DI GPS  
CORSA CALIBRAZIONE NON POSSIBILE  
16.09.99 09:15 1-D FIX
```

Nel caso in cui, anche dopo un lungo periodo, non compaia il display con il messaggio **CORSA CALIBRAZIONE PUO COMINCIARE**, è consigliabile verificare di nuovo le condizioni di ricezione del GPS (come nella modalità esercizio nel capitolo “Controllo di funzionalità dell’antenna GPS (**GPS INFO**)” a pag. 86).

Non appena appare il display con il messaggio **CORSA CALIBRAZIONE PUO COMINCIARE**, si può dare il via alla corsa di calibrazione.

 Tale corsa può essere eseguita anche in un’area non digitalizzata. L’inserimento del CD di navigazione non è obbligatoriamente necessario dopo l’avvenuta installazione del software di navigazione. Senza CD di navigazione inserito la posizione attuale non viene visualizzata.

- La regola di massima per una corsa di calibrazione è: **andare diritto per 200 - 300 metri, girare quindi di almeno 60 gradi e percorrere in rettilineo altri 200 - 300 metri. Dopodiché girare di nuovo.**

 È irrilevante in quale direzione si giri. Nel caso in cui non ci si possa attenere a queste indicazioni perché la strada non lo permette o la ricezione GPS è variabile, il risultato non sarà una calibrazione scorretta, semplicemente si prolungheranno il percorso e il tempo necessari alla calibrazione.

☞ Nel caso in cui, durante la corsa di calibrazione, l'apparecchio viene spento, con la riaccensione apparirà il display per l'installazione della lingua. Si può passare ad una nuova installazione premendo il tasto **NAV**.

- La calibrazione è riuscita se viene visualizzato il menu principale di navigazione.
- Per una corretta navigazione su percorsi con guida dipendente dall'ora, come descritto nelle istruzioni per l'uso alla voce "Impostazioni del sistema", l'ora impostata deve essere esatta.



11. Modalità esercizio

In modalità esercizio si possono controllare dettagliatamente diverse funzioni e si può modificare la calibrazione.

- Accendere l'apparecchio (vedere le istruzioni per l'uso). Immettere il codice (vedere le istruzioni per l'uso).
- In un apparecchio già calibrato, premendo il tasto **NAV** attivare il menu principale di navigazione. In un apparecchio non calibrato proseguire come descritto tra due punti.
- Premendo nuovamente il tasto **NAV** si otterranno le impostazioni del sistema.
- Tenere premere a lungo il tasto multifunzione **3**. Adesso premere il tasto multifunzione **5**. Viene richiamata la modalità esercizio.



Manuale d'installazione/collegamento

Nella modalità esercizio si possono selezionare le seguenti funzioni:

- GPS INFO - Test di funzionalità GPS
- CALIBRAZIONE - Funzione di cancellazione della calibrazione ovvero impostazione di una calibrazione
- CORSA CALIBRAZIONE - Display per la corsa di calibrazione
- TEST DI MODULO - Test dei componenti interni
- SENSORICA - Test di funzionalità dei sensori
- TEST DI VOCE - Test dell'annuncio vocale
- DEMO - Impostazione della modalità Demo
- TIPO - Viene indicato lo stato del CD di navigazione

Girando la manopola destra ● selezionare l'impostazione desiderata (in maiuscolo) e confermare premendo.

Controllo di funzionalità dell'antenna GPS (GPS INFO)

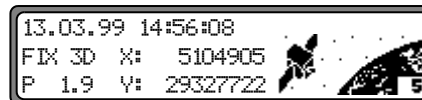
Nella modalità esercizio, selezionare GPS INFO con la manopola destra ● e confermare premendo.

In caso di corretta funzionalità e ricezione GPS, vengono visualizzati il numero dei satelliti ricevuti (ad es. 5), data e ora (ad es. 13.03.99 14:56:08) e il tipo di determinazione posizione possibile in quel momento FIX: (ad es. 3D).



Per una calibrazione veloce e corretta è necessario almeno FIX 2D. Può trascorrere un certo tempo prima che questo valore venga raggiunto (nel frattempo non muovere il veicolo).


Per uscire dal test GPS, premere il tasto **NAV**. Si ritorna così alla modalità esercizio.




Modifica della calibrazione (CALIBRAZIONE)


Cancellazione della calibrazione:

Quando un sistema di navigazione viene rimosso da un veicolo e installato su un altro, va eseguita sempre una calibrazione. A tal scopo, tuttavia, è necessario annullare i dati di calibrazione attuali.


Nella modalità esercizio, selezionare CALIBRAZIONE con la manopola destra  e confermare premendo.


Selezionare con la manopola destra  CANCELLARE e confermare premendo. La calibrazione viene annullata e si ritorna indietro alla modalità esercizio.


Impostazione di una calibrazione:

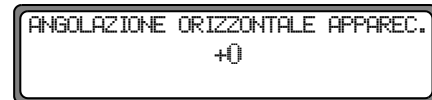
 **L'impostazione di una calibrazione dovrebbe avvenire solo quando i valori da immettere sono noti. Nel caso di immissione scorretta dei valori, l'apparecchio non sarà in grado di eseguire un calcolo esatto del percorso.**

Esiste la possibilità di impostare una calibrazione.

Nella modalità esercizio, selezionare CALIBRAZIONE con la manopola destra  e confermare premendo.


Selezionare con la manopola destra  MODIFICARE e confermare premendo.

Si può selezionare l'angolazione dell'apparecchio in gradi, girando la manopola destra  e premendo per confermare.




Manuale d'installazione/collegamento



- ☞ L'angolazione dell'apparecchio corrisponde alla rotazione in orizzontale. Un valore positivo significa una rotazione della parte anteriore dell'apparecchio verso il guidatore (guida a sinistra).


Ora si può scegliere l'inclinazione dell'apparecchio in gradi, girando la manopola destra  e premendo per confermare.


- ☞ L'inclinazione dell'apparecchio corrisponde ad un'inclinazione in verticale. Un valore positivo significa un'inclinazione della parte anteriore dell'apparecchio verso l'alto.

Successivamente si può selezionare il numero degli impulsi delle ruote per rotazione ruota (a condizione che siano noti), girando la manopola destra  e premendo per confermare.

- ☞ Nel caso in cui il numero degli impulsi delle ruote per rotazione ruota non sia noto, selezionare SCONOSCIUTI. L'immissione dei dati dei pneumatici non sarà in quel caso possibile.

Vengono mostrati di nuovo i dati precedentemente immessi. Se i dati immessi sono corretti, premere la manopola destra . Per un'eventuale correzione, selezionare MODIFICARE girando la manopola destra  e confermare premendo. I valori possono essere quindi reimmessi.

Se i dati precedentemente inseriti sono stati confermati, possono essere ora immessi i dati dei pneumatici, ovvero l'autocalibrazione può essere avviata. Per l'inserimento dei dati dei pneumatici, selezionare IMMETTERE VALORE DI PNEUMATICI girando la manopola destra , e confermare premendo.



INCLINAZIONE APPARECCHIO
+0



IMPULSI DELLA RUOTA
SCONOSCIUTI



HOR.: +0 INCL: +25 IMP: 
MODIFICARE 



INIZIARE AUTO-CALIBRAZIO 
IMMETTERE VALORE DI PNEUMATICI 

Immettere la misura di ruote desiderata con la manopola destra, e confermare l'immissione premendo per più di 2 secondi.

- ☞ La lettera "R" non può essere inserita. Prima e dopo le barre devono essere inseriti tre numeri. Completare i numeri mancanti antepoendo uno "0". Esempio:
Indicazione nel Libretto di Circolazione del veicolo:
185/55R15 81T
Digitazione sull'apparecchio: 185/055/015

Successivamente, girando la manopola destra ●, selezionare, per l'indicazione approssimativa della profondità del rilievo, tra NUOVO PROFILO e PROFILO USATO.

La selezione viene confermata premendo la manopola destra ●.

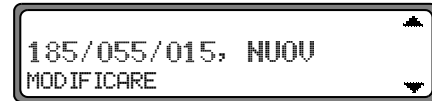
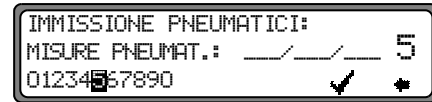
Vengono mostrati di nuovo i dati precedentemente immessi. Se i dati immessi sono corretti, premere la manopola destra ●.

Per un'eventuale correzione, selezionare MODIFICARE girando la manopola destra ● e confermare premendo. I valori possono essere quindi reimmessi.

A conferma avvenuta dei dati pneumatici o del punto precedentemente confermato INIZIARE AUTO CALIBRAZIONE, viene visualizzato il display situato accanto.


Dopo poco tempo si passa al menu principale di navigazione oppure viene richiesta la corsa di calibrazione.

- ☞ L'apparecchio ha ora lo stato di calibrazione 2. La massima precisione possibile viene tuttavia ottenuta solo nello stato di calibrazione 3.



Manuale d'installazione/collegamento


Stato della corsa di calibrazione (CORSA CALIBRAZIONE)

Nella modalità esercizio, selezionare CORSA CALIBRAZIONE con la manopola destra  e confermare premendo.

Vengono visualizzati lo stato di calibrazione (ad es. STATO: 2) e il tipo di determinazione della posizione (ad es. 3D). A calibrazione ultimata, invece di RUOTA e RETROMAR., viene visualizzata la strada percorsa al momento (se digitalizzata).


Verifica dei componenti del sistema (TEST DI MODULO)


Un programma diagnostico esegue un controllo automatico dei componenti interni del sistema di navigazione.

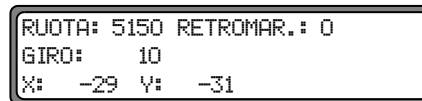
Nella modalità esercizio, selezionare TEST DI MODULO con la manopola destra  e confermare premendo.

Se appare OK premere il tasto . Si ritorna così alla modalità esercizio.

Controllo del funzionamento del segnale GAL, del segnale di retromarcia e della sensorica incorporata (SENSORICA).

- Nella modalità esercizio, selezionare SENSORICA con la manopola destra  e confermare premendo.
- Per eseguire il controllo di funzionamento del segnale GAL, spostare il veicolo avanti o indietro di alcuni metri.

 Il valore numerico seguente l'indicazione RUOTA: deve cambiare in modo ascendente (anche a velocità minore).
Il valore numerico seguente l'indicazione RUOTA: non deve aumentare durante la marcia a vuoto o l'accelerazione da fermo.



- Per la verifica del funzionamento del segnale di retromarcia, inserire la retromarcia.
 - ☞ Il valore numerico seguente l'indicazione RETROMAR. # deve cambiare da 0 a 1 (da 1 a 0).
- Per la verifica del funzionamento della sensorica interna, effettuare una curva.
 - ☞ I valori che seguono X# e Y# devono variare.

Per uscire dal test della sensorica, premere il tasto **NAV**. Si ritorna così alla modalità esercizio.

Controllo della voce (TEST DI VOCE)

Un programma diagnostico consente una verifica dell'annuncio vocale.

- Nella modalità esercizio, selezionare TEST DI VOCE con la manopola destra ● e confermare premendo. Apparirà l'avviso "Si prega introdurre il CD di navigazione". Premendo la manopola destra ● l'avviso viene ripetuto. Terminato il test, premere il tasto **NAV**. L'apparecchio ritorna nella modalità esercizio.



Manuale d'installazione/collegamento

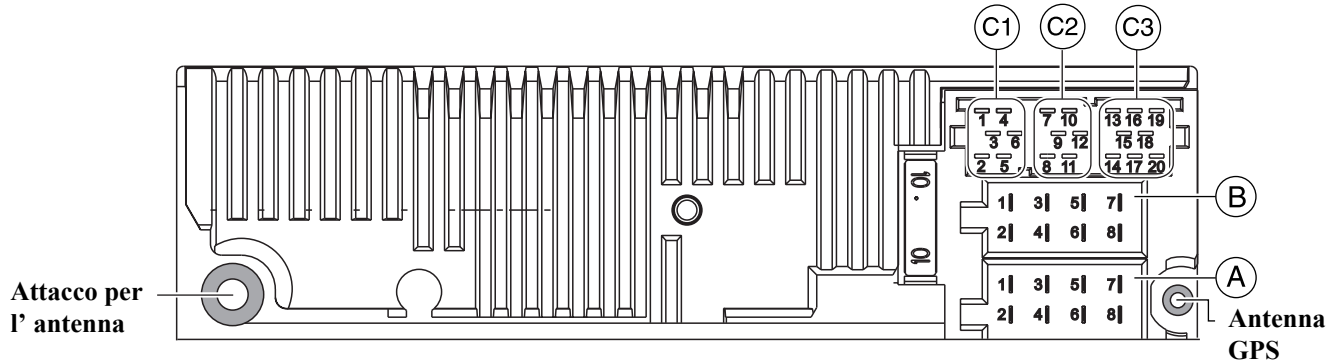
Modalità Demo (MODO DEMO)

La modalità Demo ha solo valore dimostrativo. Nell'apparecchio viene preimpostata una località standard (Hamburg Werderstraße).

- Nella modalità esercizio, selezionare MODO DEMO con la manopola destra ● e confermare premendo.
Con una breve pressione sulla manopola destra ● selezionare tra ON e OFF. Premendo a lungo sulla manopola destra ● si conferma la selezione.
- Immettere quindi, come indicato nelle istruzioni per l'uso, una destinazione.
- Per escludere la modalità Demo selezionare con la manopola destra ● OFF e confermare premendo.



12. Collegamenti



Camera A

- 1 Segnale di velocità (GAL)
- 2 Elemento di segnalazione proiettore di retromarcia
- 3 Silenziamento/vivavoce telefono
- 4 Collegamento costante al polo positivo della batteria (morsetto 30)
- 5 Terminale di uscita di controllo antenna automatica/ amplificatore
- 6 Illuminazione (morsetto 58)
- 7 Polo positivo collegato (morsetto 15)
- 8 Massa (morsetto 31)

Camera B

- 1 Altoparlante posteriore destro +
- 2 Altoparlante posteriore destro -
- 3 Altoparlante anteriore destro +
- 4 Altoparlante anteriore destro -
- 5 Altoparlante anteriore sinistro +
- 6 Altoparlante anteriore sinistro -
- 7 Altoparlante posteriore sinistro +
- 8 Altoparlante posteriore sinistro -

Camera C1

- 1 LineOut posteriore a sinistra
- 2 LineOut posteriore a destra
- 3 Massa BF
- 4 LineOut anteriore a sinistra
- 5 LineOut anteriore a destra
- 6 Subwoofer LineOut

Camera C2

- 7-12 Collegamento specifico per lettore CD JVC

Camera C3

- 13 Ingresso per BF telefono
- 14 Ingresso per massa telefono
- 15-17 Collegamento specifico per lettore CD JVC
- 18 Massa BF CD (AUX)
- 19 BF CD sinistra (AUX)
- 20 BF CD destra (AUX)



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED